



**PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA**



Zamocowanie



## 1.0 Zamocowanie 2-Point PRO

Podręcznik użytkownika i konserwacji zamocowania  
2-Point PRO ADI firmy Stealth

## 1.1 Satysfakcja klienta

W firmie Stealth Products dążymy do tego, aby nasi klienci byli w 100% zadowoleni. Państwa całkowita satysfakcja z naszych produktów jest dla nas bardzo ważna. Prosimy zatem o kontakt z nami w celu przekazania nam swojej opinii na temat naszych produktów lub zasugerowania zmian, które pozwolą poprawić ich jakość i użyteczność. Oto nasze dane teleadresowe:



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611, USA

Telefon: (512) 715-9995      Linia bezpłatna: 1 (800) 965-9229

Faks: (512) 715-9954      Linia bezpłatna: 1 (800) 806-1225

info@stealthproducts.com      www.stealthproducts.com



MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Niemcy



## Informacje ogólne

Przed użyciem produktu należy ze zrozumieniem zapoznać się ze wszystkimi dołączonymi do niego instrukcjami. Niestosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszym dokumencie może skutkować uszkodzeniem mienia, uszkodzeniem ciała lub śmiercią. Nieprawidłowe użycie produktu wskutek nieprzestrzegania poniższych instrukcji powoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwać użytkowanie w przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania, braku którejkolwiek części, obłuzowania się którejkolwiek części lub wystąpienia oznak nadmiernego zużycia się części. W celu wykonania naprawy, regulacji lub wymiany należy skontaktować się z dostawcą.

Jeśli w niniejszym dokumencie cokolwiek będzie niezrozumiałego lub jeśli pojawią się wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa lub obsługi, należy skontaktować się z dostawcą.

## 1.2 Ważne informacje

### Ważne informacje!

Każda osoba odpowiedzialna za montaż, regulację i codzienne używanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji musi znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa związane wymienionymi urządzeniami. Aby w pełni korzystać z możliwości oferowanych przez nasze produkty należy:

- Zapoznać się ze zrozumieniem ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami.
- Przy konserwacji naszych produktów postępować zgodnie z instrukcjami omawiającymi kwestie dbania o produkt i kwestie jego konserwacji.
- Urządzenia powinny być instalowane i regulowane przez odpowiednio przeszkoloną technikę.

## Informacje o dostawcy

Dostawca: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

## 1.3 Wprowadzenie

Przed zainstalowaniem lub rozpoczęciem korzystania z niniejszego produktu należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja opisuje opcje i możliwości, jakie daje użycie zamocowania 2-Point PRO.

Instrukcja wyraźnie wyznacza wykorzystanie ze standardowymi konfiguracjami. Zawiera również ważne informacje na temat bezpieczeństwa i konserwacji, jak również opisuje ewentualne problemy, które mogą wystąpić podczas obsługi. W celu uzyskania dalszej pomocy lub bardziej zaawansowanych zastosowań prosimy o kontakt telefoniczny z dostawcą, firmą Stealth Products pod numerem (512) 715-9995 lub z linią bezpłatną pod numerem 1-800-965-9229.

Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, żeby można ją było przejrzeć, w razie potrzeby.

Wszystkie informacje, zdjęcia, rysunki i specyfikacje są oparte na informacjach o produkcie, które były dostępne w czasie wydruku. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji to reprezentatywne przykłady i nie zawsze będą odpowiadały dokładnym przedstawieniom różnych części produktu.

## Zamawianie dokumentacji

Dodatkowe kopie niniejszej instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej firmy Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Lub wyszukać:

instrukcja obsługi zamocowania 2-Point PRO na pasku wyszukiwania u góry strony.

## 1.4 Gwarancja

Nasze produkty są opracowane, wytworzone i wyprodukowane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek wady materiałowej lub wykonawczej, firma Stealth Products dokona naprawy lub wymiany produktu według naszego uznania. Wszelka dorozumiana gwarancja, w tym dorozumiane gwarancje zbywalności i przydatności do określonego celu, nie przekroczy czasu trwania niniejszej gwarancji. Gwarancja firmy Stealth Products, LLC nie obejmuje uszkodzeń będących skutkiem m.in.:

- Nieprawidłowego używania, nadmiernego używania lub używania niezgodnego z przeznaczeniem.
- Modyfikacji wyrobu bez uzyskania od firmy Stealth Products, LLC stosownej zgody na piśmie.
- Wszelkie przeróbki lub brak numeru seryjnego, jeśli dotyczy, będą automatycznie skutkowały unieważnieniem gwarancji.
- Stealth Products, LLC ponosi odpowiedzialność wyłącznie za części zamienne.
- Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty robocizny.

Nikt nie jest upoważniony do zmieniania warunków, rozszerzania zakresu lub uchylania gwarancji udzielonej przez Stealth Products, LLC.

Gwarancja firmy Stealth Products obejmuje awarie będące skutkiem wad materiałowych lub wad wykonania.

Pokrycia: 180 dni

Zamocowanie: 5 lat

Elektronika: 3 lata

## W przypadku wady produktu

W przypadku wady produktu, którą obejmuje nasza gwarancja, prosimy postępować zgodnie z procedurami wymienionymi poniżej:

1. Zadzwoić do firmy Stealth pod numer +1 (512) 715-9995 lub na bezpłatną linię +1-800-965-9229.
2. Skontaktować się z Działem zwrotów lub uzyskać RA z Działu zwrotów i postępować zgodnie z instrukcjami działu lub dokumentacji.

<b>1.0 Zamocowanie 2-Point PRO</b>	
<b>1.1 Satysfakcja klienta</b> .....	<b>2</b>
<b>1.2 Ważne informacje</b> .....	<b>2</b>
<b>1.3 Wprowadzenie</b> .....	<b>3</b>
<b>1.4 Gwarancja</b> .....	<b>3</b>
<b>1.5 Spis treści</b> .....	<b>4</b>
<b>1.6 Etykiety ostrzegawcze</b> .....	<b>5</b>
1.6.1 Etykiety ostrzegawcze .....	5
1.6.2 Ograniczona odpowiedzialność .....	5
1.6.3 Testowanie .....	5
<b>1.7 Konstrukcja i funkcjonalność</b> .....	<b>6</b>
1.7.1 Przewidywane użycie .....	6
1.7.2 Cechy.....	6
1.7.3 Montaż .....	6
<b>1.8 Części i akcesoria</b> .....	<b>6</b>
1.8.1 Pakiet zamocowania 2-Point PRO.....	6
1.8.2 Części zamienne zamocowania 2-Point PRO .....	7
<b>1.9 Cechy</b> .....	<b>8</b>
1.9.1 Cechy zamowienia 2-Point PRO .....	8
1.9.2 Zgodność ze średnicą słupków.....	9
<b>1.10 Instrukcja instalacji</b> .....	<b>10</b>
1.10.1 Narzędzia .....	10
1.10.2 Plan instalacji.....	10
1.10.3 Instalacja.....	10
<b>2.0 Zamocowanie 2-Point PRO zatwierdzone zgodnie z normą WC20</b>	
<b>2.1 Zgodność z normą WC20</b> .....	<b>12</b>
2.1.1 Zamocowanie 2-Point PRO zgodne z normą WC20.....	12
<b>2.2 Informacje tranzytowe WC20</b> .....	<b>12</b>
2.2.1 Informacje ogólne.....	12
2.2.2 Przed tranzytem.....	13
<b>2.3 Bezpieczeństwo WC20</b> .....	<b>15</b>
2.3.1 Bezpieczeństwo użytkownika .....	15
<b>2.4 Instalacja zamocowania zgodnego z normą WC20</b> .....	<b>16</b>
2.4.1 Instalacja zamocowania zgodnego z normą WC20.....	16
2.4.2 Zakładanie etykiety WC20 .....	16
<b>2.5 Konserwacja</b> .....	<b>17</b>
2.5.1 Czyszczenie.....	17
2.5.2 Dezynfekcja.....	17
<b>2.6 Pierwsze użycie</b> .....	<b>17</b>
2.6.1 Pomoc przedstawiciela handlowego.....	17
2.6.2 Testowanie przez użytkownika.....	17
2.6.3 Warunki użytkowania.....	17

### 1.6.1 Etykiety ostrzegawcze

Ostrzeżenia zamieszczone są dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi, klientowi i osobie obsługującej oraz dla ochrony mienia. Prosimy dokładnie zapoznać się z opisem stosowanych w niniejszym dokumencie etykiet ostrzegawczych **BEZPIECZEŃSTWO, UWAGA, PRZESTROGA, OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO**, aby wiedzieć, co każda z nich oznacza oraz jaki wpływ może mieć na użytkownika, osoby w jego otoczeniu oraz na mienie.

<b>▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Identyfikuje <b>bezpośrednie</b> sytuacje, których wystąpienie (jeśli nieuniknione) grozi <b>ciężkim urazem, śmiercią i uszkodzeniem mienia</b> .
<b>▲ OSTRZEŻENIE</b>	Identyfikuje <b>potencjalne</b> sytuacje, których wystąpienie może grozić (jeśli nieuniknione) <b>ciężkim urazem, śmiercią i uszkodzeniem mienia</b> .
<b>▲ PRZESTROGA</b>	Identyfikuje <b>potencjalne</b> sytuacje, których wystąpienie może grozić (jeśli nieuniknione) <b>lekkim lub umiarkowanym urazem i uszkodzeniem mienia</b> .
<b>UWAGA</b>	Identyfikuje ważne informacje, których nieprzestrzeganie nie spowoduje urazu, lecz może skutkować <b>uszkodzeniem mienia</b> .
<b>BEZPIECZEŃSTWO</b>	Wskazuje kroki lub instrukcje bezpiecznego postępowania, przypomina zasady bezpiecznego postępowania lub wskazuje, jakie istotne wyposażenie zabezpieczające może być potrzebne.

### 1.6.2 Ograniczona odpowiedzialność

Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobie lub mieniu mogące powstać wskutek niestosowania się przez użytkownika lub inne osoby do zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zamieszczonych w niniejszym podręczniku.

### 1.6.3 Testowanie

Ostateczne przygotowanie wyrobu do użytkowania i jazdy próbne powinny odbywać się na otwartej przestrzeni bez przeszkód fizycznych, aż użytkownik będzie całkowicie mógł bezpiecznie prowadzić.

Podczas testowania zamocowania 2-Point PRO nie wolno siadać na wózek do momentu zakończenia wszystkich korekt instalacji fizycznej i procesu regulacji.

### 1.7.1 Przewidywane użycie

Zamocowanie 2-Point PRO ADI jest przeznaczone do wózków ze sztywną ramą, zapewniając niezdemontowane zamocowanie, oferując przy tym wciąż możliwość regulacji kąta nachylenia, głębokości i szerokości.

### 1.7.2 Cechy

Zamocowanie 2-Point PRO:

- Regulacja pozycji.
- Regulacja kąta nachylenia bez utraty głębokości poduszki.
- Regulacja głębokości i szerokości.
- Kompatybilne z wszystkimi podparciami ADI.
- Kompatybilne z aktywnymi, głębokimi i dodatkowo pogłębionymi konturami.
- Opcja zamocowania WC20.




### 1.7.3 Montaż

Zamocowanie 2-Point PRO nie jest przeznaczone do zdejmowania, niemniej cały czas oferuje możliwość regulacji. Zostało ono przetestowane zgodnie z normą WC20 i jest zatwierdzone do użycia WYŁĄCZNIE w transzycie, jeśli jest zamocowane na siedzeniu zgodnie z normą WC20 i ramie wózka zgodnie z normą WC19.

### 1.8.1 Pakiet zamocowania 2-Point PRO

Zamocowanie 2-Point PRO można zamówić jako normalny zestaw zamocowania lub jako zamocowanie zatwierdzone zgodnie z normą WC20.

Numer części	Opis produktu	
BR1103	Pełny zestaw zamocowania 2-Point PRO	

Numer części	Opis produktu	
BR1103 z BR6006	Pełny zestaw zamocowania 2-Point PRO zatwierdzony zgodnie z normą WC20	

### 1.8.2 Części zamienne zamocowania 2-Point PRO

Numer części	Opis produktu	
BR2PP	Zestaw montażowy zamocowania 2-Point PRO	
BR5001	Zespół montażowy typu bloku U	

### 1.9.1 Cechy zamocowania 2-Point PRO

Zamocowanie 2-Point PRO umożliwia regulację kąta nachylenia, szerokości i głębokości.

#### Regulacja kąta nachylenia

- Regulacji można dokonywać w zakresie ok. 20°.
- Podczas regulacji kąta nachylenia nie dochodzi do utraty głębokości poduszki.



#### Regulacja szerokości

- Możliwa jest regulacja na ok.  $\pm 1$  cala (2,54 cm).
- Zamocowanie jest zgodne z szerokościami od 10 do 23 cali.
- Odkręcenie śruby na zamocowaniu zainstalowanym na podparciu umożliwi przybliżenie lub odsunięcie zamocowania od krzesła.



Minimalna szerokość

Standardowa konfiguracja

Maksymalna szerokość



### Regulacja głębokości

- Regulacji głębokości można dokonywać w zakresie ok 1<sup>3/4</sup> cala (3,18 cm).
- Centralny montaż zamocowania ustawia oparcie tylnej poduszki za słupkami tylnymi.
- Przedni montaż zamocowania ustawia tylną poduszkę na 5/8 cala do przodu.
- Tylony montaż zamocowania ustawia tylną poduszkę na 5/8 cala do tyłu.

Standardowa



Szeroka



Wąska



### 1.9.2 Zgodność ze średnicą słupków

Zamocowanie 2-Point PRO umożliwia montaż na wielu średnicach zacisków do słupków bez użycia rozporok:

- Zamocowanie jest zgodne ze średnicami słupków 1, 3/4 i 7/8 cala.



Zacisk 1 cal



Zacisk 7/8 cala



Zacisk 3/4 cala

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zamocowanie 2-Point PRO może instalować wyłącznie wykwalifikowany do tego serwisant.

### 1.10.1 Narzędzia

- Klucz imbusowy 4 mm
- Klucz 10 mm
- Klucz dynamometryczny

### 1.10.2 Plan instalacji

Plan instalacji należy określić jeszcze przed przystąpieniem do instalacji zamocowania 2-Point PRO na podparciu wózka. Zależnie od potrzeb użytkownika niniejszy plan powinien określać:

- Gdzie zaciski mają być umieszczone na słupkach.
- Odpowiednią dla użytkownika wysokość zamocowania.
- Prawidłowe kąty nachylenia i głębokość zamocowania.

### 1.10.3 Instalacja

- Płytkę z kołkami i blok U zamocować wzdłuż naciętych szczelin na skorupie podparcia.
- Określić wysokość zamocowania na tylnych słupkach wózka. Podłączyć i zabezpieczyć na żądanej wysokości zespół zaciskowy. Prawidłowe momenty dokręcania wymagane dla zamocowania można znaleźć w instrukcji obsługi.
- Zamocować i wyrównać zamocowanie 2-Point PRO do zacisku.
- Określić żądaną szerokość, kąt nachylenia i głębokość, na jakich należy umieścić zamocowanie. Dokonać odpowiednich regulacji i dokręcić w celu zabezpieczenia.



## 2.0 Zamocowanie 2-Point PRO zatwierdzone zgodnie z normą WC20

---

Podręcznik użytkownika i konserwacji zamocowania  
2-Point PRO ADI firmy Stealth

### 2.1.1 Zamocowanie 2-Point PRO zgodne z normą WC20

Zamocowanie 2-Point PRO spełnia wymagania i warunki normy WC20 i ISO16840-4. Zamocowanie można zamówić jako element zatwierdzony zgodnie z normą WC20.

Pakiet nie musi koniecznie obejmować sworzni tranzytowych, ale dostarczoną etykietę WC20 należy umieścić na pokryciu podparcia, aby zachować zgodność z normą WC20.

Norma WC20 określa wymagania konstrukcyjne i wykonawcze, jak również metody testowe dla całych systemów siedzeniowych, które składają się z siedzenia, podparcia tylnego i zamocowania.



#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zamocowanie 2-Point PRO WC20 i podparcia AL/AFT zgodne z normą są przeznaczone **WYŁĄCZNIE** do zastosowania na ramach wózków, które przeszły pomyślnie testy odporności na zderzenie czołowe wymagane przez RESNA WC-4:2012, część 19.

### 2.2.1 Informacje ogólne

- Pasy przytrzymujące należy mocować wyłącznie do wyznaczonych do tego tranzytowych punktów zabezpieczających.
- Pasy zacisnąć na tyle, aby usunąć wszelkie luzy. Pasów przytrzymujących nigdy nie wolno mocować na regulowanych, ruchomych lub zdejmowanych częściach wózka.
- Punkty kotwiczące tylnych pasów przytrzymujących umieścić bezpośrednio za tylnymi punktami zabezpieczającymi wózka.
- Przednie pasy przytrzymujące powinny być przymocowane do punktów podłogowych, które są rozmieszczone szerzej niż wózek celem zapewnienia zwiększonej stabilności bocznej.

#### **⚠ PRZESTROGA**

**Zamocowanie 2-Point PRO i podparcia AL/AFT zgodne z normą WC20 powinny być używane zgodnie z opisem w instrukcji producenta.**

## 2.2.2 Przed tranzytem

- Osoby korzystające z wózków należy przenieść na siedzenie w pojeździe i zabezpieczyć zainstalowanymi tam pasami bezpieczeństwa.
- Przed transportem należy dokładnie sprawdzić pasy przytrzymujące i zamocowanie.
- Pasy przytrzymujące i bezpieczeństwa należy sprawdzić pod względem zużycia taśm. W razie potrzeby wymienić.
- Sprawdzić, czy zaczepy nie zostały uszkodzone, a zamocowanie przytrzymujące nie poluzowało się.
- W systemie siedzenia należy sprawdzić, czy nie doszło do poluzowania się śrub łączących zamocowanie z podparciem. Sprawdzić, czy nie doszło do poluzowania się śrub łączących zamocowanie z siedzeniem. Powinny one dobrze przylegać i nie być nadmiernie dokręcone.
- Zamocowanie 2-Point PRO powinno być bezpiecznie podłączone do podparcia, a sworznie tranzytowe powinny być odpowiednio wsunięte w zamocowanie.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zamocowanie 2-Point PRO i podparcia AL/AFT zgodne z normą WC20 są przeznaczone specjalnie do użytkowania na wózkach ustawionych przodem w pojazdach silnikowych.**

### Zakładanie pasa

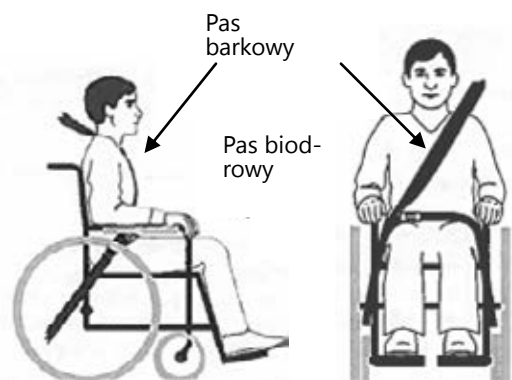
- Pas biodrowy powinien być noszony nisko, w przedniej części bioder, w miejscu połączenia z udami.
- Klamra trzypunktowego pasa bezpieczeństwa powinna mieć kontakt z ciałem pasażera i być z dala od elementów wózka.
- Miejsce styku pasa barkowego i biodrowego w trzypunktowym pasie bezpieczeństwa powinno znajdować się na wysokości bioder po przeciwnej stronie barku, przez który przechodzi pas, a nie na środku ciała pasażera.

### Nieprawidłowe umieszczenie pasa



- Pas bezpieczeństwa nie może przebiegać na zewnątrz kół wózka lub ponad ramionami podpierającymi i nie może być przytrzymywany przez elementy lub części wózka z dala od ciała.

### Prawidłowe umieszczenie pasa



- Górna część pasa musi przylegać bezpośrednio do klatki piersiowej i przebiegać dalej przez środek barku.

**⚠ PRZESTROGA**

Pasy bezpieczeństwa należy odpowiednio wyregulować, aby przylegały do ciała, zapewniając jednocześnie wygodę użytkownikowi.

**BEZPIECZEŃSTWO**

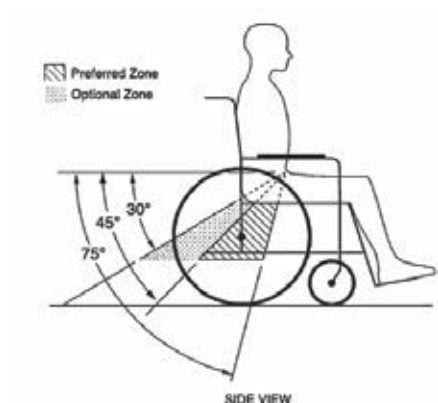
Pas bezpieczeństwa należy przeprowadzić ponad ciałem osoby siedzącej w wózku zgodnie z instrukcjami producenta WTORS.

Pasów biodrowych i barkowych, które spełniają wymagania RESNA WC-4:2012, część 18 i/lub punktów 4.6, 5.2, 5.3 RESNA WC-4:2012, część 19, należy używać w celu ograniczenia ruchu pasażera podczas zderzenia i zmniejszenia prawdopodobieństwa jego wypadnięcia z wózka i/lub doznania urazu w wyniku uderzenia o wnętrze pojazdu.

**BEZPIECZEŃSTWO**

**Pas bezpieczeństwa nie powinien być zawinięty, ponieważ zmniejsza to obszar kontaktu pasa z ciałem pasażera.**

Pas biodrowy powinien przebiegać poziomo pod kątem od 30° do 75°, patrząc z boku, a w idealnej sytuacji poziomo pod kątem od 45° do 75° zgodnie z poniższym rysunkiem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Podczas jazdy w pojeździe tylne podparcia z regulowanym kątem nachylenia nie powinny być odchylone więcej niż 30° w stosunku do pionu, chyba że jest to konieczne ze względów medycznych lub indywidualnych potrzeb danej osoby.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli tylne podparcie należy ustawić na czas jazdy pod kątem większym niż 30° w stosunku do pionu, punkt kotwiczący górnej części pasa barkowego należy przesunąć do tyłu, aby zachować kontakt barkiem i klatką piersiową pasażera.

## Tace

Sztywne tace zamontowane na wózku, które nie są przeznaczone do używania podczas jazdy w pojazdach silnikowych należy:

- zdjąć i zabezpieczyć osobno w pojeździe.
- zabezpieczyć na wózku, aby nie uwolniły się w przypadku zderzenia.
- umieścić w odległości przynajmniej 7 mm (3 cali) od podbrzusza i/lub klatki piersiowej pasażera, aby nie zakłócały prawidłowego działania pasa bezpieczeństwa.
- pomiędzy tylną krawędzią tacy i pasażerem umieścić podkładki pochłaniające siłę uderzeniową.

## 2.3 Bezpieczeństwo WC20

### 2.3.1 Bezpieczeństwo użytkownika

**Podczas jazdy zaleca się korzystanie z pasa biodrowego przypomocowanego do podstawy wózka lub ramy siedzenia, ale pas musi być umieszczony w taki sposób, aby nie zakłócał prawidłowego działania pasa bezpieczeństwa chroniącego podczas zderzenia. Nie należy również polegać na jego skuteczności w przypadku zderzenia, chyba że pas biodrowy spełnia wymagania punktów 4.6, 5.2 i 5.3 RESNA WC-4:2012, część 19.**

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zamocowanie 2-Point PRO i podparcia AL/AFT zgodne z normą WC20 mają na celu zapewnienie prawidłowego użycia pasa bezpieczeństwa pojazdu i zgodności z ocenami systemów siedzenia pod względem prostoty zakładania pasa bezpieczeństwa pojazdu oraz stopnia, w jakim można zapewnić prawidłowe założenie takiego pasa.

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie wolno dokonywać zmian ani zamian w systemie siedzenia ani żadnej z jego części lub elementów bez uprzedniego kontaktu z producentem.

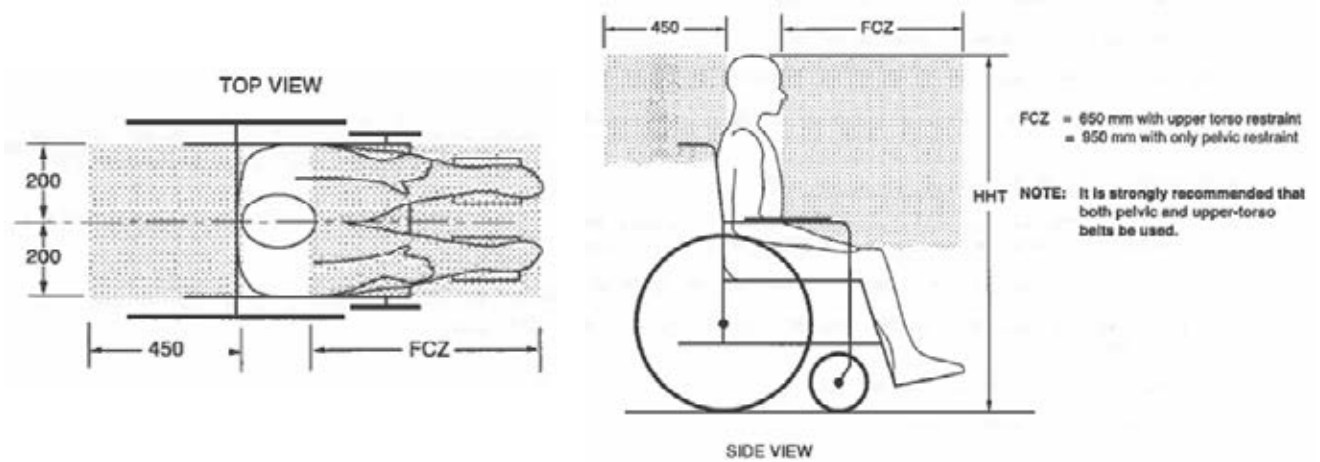
#### **UWAGA**

Podparcia ADI serii CF NIE są zgodne z normą WC-20.

## 2.3 Bezpieczeństwo WC20

Należy zadbać o wystarczającą ilość miejsca przed i za wózkiem.

Wolny obszar przed wózkiem (FXZ) musi być większy, jeśli nie korzysta się z pasa barkowego.



## 2.4 Instalacja zamocowania zgodnego z normą WC20

### 2.4.1 Instalacja zamocowania zgodnego z normą WC20

Instalacja zamocowania 2-Point PRO zatwierdzonego zgodnie z normą WC20 wymaga dokonania przeprowadzenia tych samych kroków jak w przypadku zamocowania zgodnego z normą WC20. Instrukcje prezentujące działania krok po kroku są dostępne w instrukcji obsługi.



### 2.4.2 Zakładanie etykiety WC20

Etykietę WC20 należy umieścić na pokryciu podparcia ADI, jeśli linki WC20, podparcie i zamocowanie są zamawiane osobno. Etykietę należy naszyć na pokryciu w celu zapewnienia zgodności z normą WC20.

#### Ostrzeżenie!

W celu zapewnienia prawidłowego zastosowania podczas tranzytu, należy zachować zgodność z poniższymi informacjami!

Niezastosowanie się do tych wytycznych może spowodować poważny uraz, a nawet śmierć użytkownika!

Minimum: \_\_\_\_\_

Maksimum: \_\_\_\_\_

Stealth Products, LLC

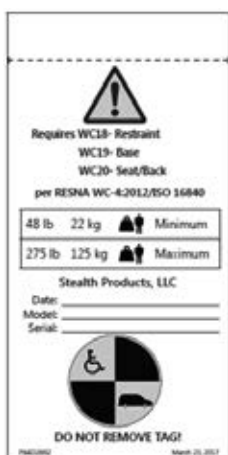
Data: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Numer seryjny: \_\_\_\_\_

Niniejszy system siedzenia przeszedł testy zderzeniowe przeprowadzone z mężczyzną średniego wzrostu ATD zgodnie z **RESNA WC-4:2012/ISO16840**, korzystając z metod opisanych w Załączniku A WC-4:2012, część 20 i spełnia wymagania, jeśli jest zamocowany do wózka wyposażonego w pasy przytrzymujące, określone w WC-4:2012, część 20.

**NIE WOLNO USUWAĆ ETYKIETY!**





### 2.5.1 Czyszczenie

- Skorupę podparcia czyścić miękką ściereczką.
- Upewnij się, że wszystkie środki czyszczące są zatwierdzone do stosowania na powierzchniach ze stali nierdzewnej, aluminium, tworzywa sztucznego oraz tapicerowanych.

### 2.5.2 Dezynfekcja

- Sprawdzić i ponownie dokręcić wszystkie zaciski z określonym momentem obrotowym. Odpowiednie momenty obrotowe można znaleźć w instrukcji obsługi.
- W razie potrzeby naprawić lub wymienić części.

#### **⚠ PRZESTROGA**

Przed każdorazowym użyciem podparcia tylnego sprawdzać całość zamocowania, upewniając się, że każdy element mocujący jest odpowiednio dobrze dokręcony/dociśnięty.

**⚠ PRZESTROGA** Maksymalna masa ciała użytkownika to 113,40 kg (250 lbs).

#### **UWAGA**

Dokonanie jakiegokolwiek przeróbki podparcia tylnego ADI lub niewłaściwa jego instalacja będą skutkowały utratą gwarancji.

### 2.6.1 Pomoc przedstawiciela handlowego

Zalecamy, aby pierwszorazowe użycie przez klienta odbyło się w obecności przedstawiciela lub serwisanta, który będzie służył pomocą i objaśni sposób połączenia elementów (użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie konieczności przedstawiciel będzie mógł dokonać ostatecznych korekt regulacji.

**⚠ PRZESTROGA** Podczas przymocowywania omawianego podparcia tylnego użytkownik nie może znajdować się na wózku.

#### **BEZPIECZEŃSTWO**

Podczas przymocowywania podparć tylnych ADI użytkownik nie może znajdować się na wózku. Podparć tych nie należy też używać podczas transportu.

### 2.6.2 Testowanie przez użytkownika

Ważne, aby klient posiadał pełną wiedzę na temat instalacji, sposobu działania zamocowania i parametrów podlegających regulacji. Przedstawiciel powinien:

- Objaśnić słownie i zademonstrować, jak przeprowadził instalację, oraz wyjaśnić funkcję pełnioną przez poszczególne elementy konstrukcyjne wyrobu.
- W razie konieczności skorygować położenie poszczególnych elementów konstrukcyjnych.
- Omówić z klientem problemy, jakie mogą wystąpić, oraz sposób ich rozwiązywania.

**BEZPIECZEŃSTWO** Nie używać podparć tylnych podczas transportu kołowego.

### 2.6.3 Warunki użytkowania

Zamocowanie ADI jest przeznaczone do użytkowania w takiej postaci, w jakiej zostało zainstalowane przez przedstawiciela, zgodnie z instrukcją instalacji zamieszczoną w niniejszym podręczniku.

- Informacje na temat przewidzianych warunków użytkowania przekazuje użytkownikowi i/lub opiekunowi przedstawiciel lub serwisant podczas pierwszorazowego użycia.
- Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmieniają, prosimy o kontakt z przedstawicielem lub wykwalifikowanym serwisantem, aby uniknąć nadmiernego zużycia lub niezamierzonego uszkodzenia.



A felhasználó kézikönyve



Rögzítőkészlet



## 1.0 A 2 Point [kétpontos] PRO rögzítőkészlet

---

A "Stealth" felhasználói kézikönyve az ADI 2 Point PRO rögzítőkészlethez

## 1.1 Ügyfél megelégedettség

A "Stealth Products" törekszik a 100%-os ügyfél megelégedettségre. Fontos az Ön teljes megelégedettsége. Kérjük, keressen bennünket a visszajelzésével vagy javasolt módosításaival, amelyek segítenek termékeink minőségének és használhatóságának javításában. Itt tud elérni minket:



Stealth Products, LLC  
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611  
Telefon: (512) 715-9995      ingyenes szám: 1 (800) 965-9229  
Fax: (512) 715-9954      ingyenes szám: 1 (800) 806-1225  
info@stealthproducts.com      www.stealthproducts.com



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Németország



## Általános

A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Az ebben a dokumentumban lévő utasítások és figyelmeztetések betartásának elmulasztása anyagi kárhoz, sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A termék téves használata a következő utasítások be nem tartása miatt megszünteti a szavatosságot.

Azonnal hagyja abba a használatot, ha a működés megromlik, alkatrészek hiányoznak vagy lazák, vagy túlzott elhasználódás jeleit mutatják. A javítást, beigazítást vagy cserét beszélje meg a szállítójával.

Ha ez a dokumentum az Ön számára nem érhető információt tartalmaz, vagy gondoljai vannak a biztonsággal vagy működéssel, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával.

## 1.2 Fontos információ

### Fontos információ!

Az ebben az utasításban leírt készülékek összeszereléséért, beigazításáért és a napi használatáért felelős minden személy ismerje és értse a készülékek minden biztonsági szempontját. A termékeink biztonságos használata érdekében Ön:

- Olvassa el és értse meg az összes utasítást és figyelmeztetést.
- A termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint tartsa karban.
- A készülékeket képzett technikus szerelje össze és igazítsa be.

## A szállító referenciája

Szállító: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Cím: \_\_\_\_\_

A vásárlás dátuma: \_\_\_\_\_

Modell: \_\_\_\_\_

## 1.3 Bevezető

Mielőtt ezt a terméket felszereli vagy a használatát megkezdi, fontos, hogy a jelen üzemeltetési utasításokat elolvassa és a tartalmát megérti. Ezek az utasítások végigvezetik Önt a 2 Point PRO rögzítőkészlet opcióin és lehetőségein.

Az utasításokat kifejezetten a szabvány kialakítással történő használat céljával írtuk le. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, továbbá leírják a használat közben esetleg fellépő problémákat. További segítségért, vagy továbbfejlesztett alkalmazások végett kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával, vagy a "Stealth Products"-al a (512) 715-9995 vagy az ingyenes 1-800-965-9229 telefonszámon.

Az üzemeltetési utasításokat mindig tartsa biztonságos helyen, hogy szükség szerint hozzáférjen.

Az összes információ, illusztráció és előírás a nyomtatás idejében rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. A jelen utasításban lévő képek és illusztrációk bemutató példák, és nem céljuk a termék vagy annak valamely része pontos leírása.

## Dokumentáció megrendelés

A jelen használó kézikönyve további példányait a "Stealth" webhelyén töltheti le:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Vagy keresse itt:

"2 Point PRO rögzítőkészlet, a használó kézikönyve" az oldal tetején lévő keresősávban.

## 1.4 Szavatosság

A termékeinket a legmagasabb szabványok szerint tervezzük, gyártjuk és készítjük. Ha az anyagában vagy a megmunkálásában bármely hibát talál, a Stealth Products a terméket a saját döntése szerint megjavítja vagy kicseréli. Bármely következményi szavatosság, ide értve az értékesíthetőség szavatosságát és az alkalmasságot egy meghatározott célra sem terjedhet túl a jelen szavatosság érvényességén. A Stealth Products LLC szavatossága nem vonatkozik a károsodásokra, amelyek korlátozás nélküli oka:

- A termék téves használata, szabálytalan használata vagy téves alkalmazása.
- A termék, a Stealth Products LLC írásos beleegyezése nélküli módosítása.
- A sorozatszám módosítása vagy hiánya, ahol vonatkozik, automatikusan megszünteti ezt a szavatosságot.
- A Stealth Products LLC egyedül a cserealkatrészekért felelős.
- A Stealth Products LLC nem felelős semmilyen felmerült munkaköltségért.

A Stealth Products, LLC szavatosságainak módosítására, kibővítésére vagy felmondására egyetlen személy sem jogosult.

A Stealth Products szavatossága a hibás anyagokból vagy megmunkálásból adódó meghibásodásokra vonatkozik:

Fedezeti idő: 180 nap

Rögzítőkészlet: 5 év

Elektronika: 3 év

## A termék meghibásodásakor

A termék a mi szavatosságunk alá eső meghibásodásakor kérjük, az alábbi eljárást tartsa be:

1. Hívja a Stealth-et a +1 (512) 715-9995 vagy az ingyenes +1-800-965-9229 telefonszámon.
2. Kérje a visszaadott áruk osztályát, vagy szerezzen egy RA-t a visszaadott áruk osztályától, és kövesse az osztály vagy a dokumentáció utasításait.

<b>1.0 A 2 Point [kétpontos] PRO rögzítőkészlet</b>	
<b>1.1 Ügyfél megelégedettség</b>	<b>19</b>
<b>1.2 Fontos információ</b>	<b>19</b>
<b>1.3 Bevezető</b>	<b>20</b>
<b>1.4 Szavatosság</b>	<b>20</b>
<b>1.5 Tartalomjegyzék</b>	<b>21</b>
<b>1.6 Figyelmeztető címkék</b>	<b>22</b>
1.6.1 Figyelmeztető címkék	22
1.6.2 Korlátozott felelősség	22
1.6.3 Próbázás	22
<b>1.7 Kialakítás és működés</b>	<b>23</b>
1.7.1 Rendeltetésszerű használat	23
1.7.2 Tulajdonságok	23
1.7.3 Felszerelés	23
<b>1.8 Alkatrészek és tartozékok</b>	<b>23</b>
1.8.1 A 2 Point PRO készletcsomag	23
1.8.2 A 2 Point PRO pótalkatrészei	24
<b>1.9 Tulajdonságok</b>	<b>25</b>
1.9.1 A 2 Point PRO készlet tulajdonságai	25
1.9.2 Vázcső kompatibilitás	26
<b>1.10 Utasítások a felszereléshez</b>	<b>27</b>
1.10.1 Szerszámok	27
1.10.2 A felszerelés terve	27
1.10.3 Felszerelés	27
<b>2.0 WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO rögzítőkészlet</b>	
<b>2.1 WC20-as jóváhagyással</b>	<b>29</b>
2.1.1 WC20-as 2 Point PRO rögzítőkészlet	29
<b>2.2 WC20-as szállítási információ</b>	<b>29</b>
2.2.1 Általános irányelvek	29
2.2.2 A szállítás előtt	30
<b>2.3 A WC20-as biztonság</b>	<b>32</b>
2.3.1 A használó biztonsága	32
<b>2.4 A WC20-as szerelvény felszerelése</b>	<b>33</b>
2.4.1 A WC20-as szerelvény felszerelése	33
2.4.2 A WC20-as címke felszerelése	33
<b>2.5 Karbantartás</b>	<b>34</b>
2.5.1 Tisztítás	34
2.5.2 Fertőtlenítés	34
<b>2.6 Első használat</b>	<b>34</b>
2.6.1 A kereskedő segítsége	34
2.6.2 A használó általi próbázás	34
2.6.3 A használat feltételei	34

### 1.6.1 Figyelmeztető címkék

A figyelmeztetéseket a használó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében alkalmazzuk. Kérjük, olvassa el és értse meg a **BIZTONSÁG, FIGYELEM, ÓVATOSAN, FIGYELMEZTETÉS** és **VESZÉLY** jelzőszavakat, amelyek azt jelentik, hogy mi érintheti a használót, a használó körüli személyeket és a tulajdont.

<b>▲ VESZÉLY</b>	<b>Fenyegető</b> helyzetet jelez, amely (ha nem kerülük el) súlyos <b>sérüléshez, halálhoz</b> és <b>anyagi károkhoz</b> vezet.
<b>▲ FIGYELMEZTETÉS</b>	<b>Potenciális</b> helyzetet jelez, amely (ha nem kerülük el) <b>súlyos sérüléshez, halálhoz</b> és <b>anyagi károkhoz</b> vezet.
<b>▲ ÓVATOSAN</b>	<b>Potenciális</b> helyzetet jelez, amely (ha nem kerülük el) <b>csekély vagy enyhe sérüléshez</b> és <b>anyagi károkhoz</b> vezet.
<b>FIGYELEM</b>	Fontos információt jelöl, amely sérülésre nem, de lehetséges <b>anyagi kárra</b> figyelmeztet.
<b>BIZTONSÁG</b>	A biztonságos gyakorlat lépéseit vagy utasításait jelöli, a biztonságos eljárásokra, vagy az esetleg szükséges biztonsági eszközökre emlékeztet.

### 1.6.2 Korlátozott felelősség

A Stealth Products LLC nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a használó vagy más személyek mulasztásából fakadnak, hogy betartsák az ebben a kézikönyv ajánlásait, figyelmeztetéseit és utasításait.

### 1.6.3 Próbázás

Az első beállítást és haladást végezze nyitott, akadálymentes területen, amíg a használó teljesen képes a biztonságos vezetésre.

A 2 Point PRO rögzítőkészletet mindig a kerekesszékekben ülő személy nélkül próbázza, amíg a fizikai összeszerelés és beigazítás teljesen elkészül.

### 1.7.1 Rendeltetésszerű használat

Az ADI 2 Point PRO rögzítőkészletét kifejezetten merev vázú kerekesszékekhez terveztük. Ez egy nem levehető rögzítőkészlet, miközben a szögbe, mélységbe és szélességbe állíthatóságot kínálja.

### 1.7.2 Tulajdonságok

A 2-Point PRO rögzítőkészlet:

- Igazítható helyzetbe állítás.
- Dőlésszög igazítás az ülésmélység vesztesége nélkül.
- Mélység és szélesség igazítás.
- Minden kontúrral kompatibilis.
- Kompatibilis az aktív, mély és extra mély kontúrokkal.
- A WC20 készlet opciói.



### 1.7.3 Felszerelés

A 2 Point PRO készlet egy nem levehető készlet, amely így is a beigazítást kínálja. Ezt a készletet a WC20-ra is lepróbáltuk és jóváhagyták a használatát a szállításhoz, de CSAK, ha egy WC20-re lepróbált ülésre és egy WC19-re lepróbált székvázra van felszerelve.

### 1.8.1 A 2 Point PRO készletcsomag

A 2 Point PRO készletet megrendelheti mint a közönséges felszerelő készletet, vagy megrendelheti, mint WC20 jóváhagyású készletet.

Alkatrészszám	Termékleírás	
BR1103	A teljes 2-Point PRO felszerelő készletcsomag	

Alkatrészszám	Termékleírás	
BR1103 BR6006-al	A teljes 2-Point PRO, WC20 jóváhagyású felszerelő készletcso- mag	

### 1.8.2 A 2 Point PRO pótalkatrészei

Alkatrészszám	Termékleírás	
BR2PP	Szerelőkészlet - 2 Point PRO	
BR5001	U-tömb szerelvény	



### 1.9.1 A 2 Point PRO készlet tulajdonságai

A 2 Point PRO rögzítőkészlet tulajdonságai között van a szélesség, dőlésszög és mélység igazítás.

#### Dőlésszög igazítás

- A beigazítás kb. 20°.
- A dőlésszög igazításnál az ülémélység veszteség nem lép fel.



#### A szélesség igazítás

- Nagyjából  $\pm 1$  hüvelyk, (2,54cm) szélesség igazítás érhető el.
- A készlet kompatibilis a 10" - 23" szélesség méretekkel.
- A hátra felszerelt szerelvényt a csavar meglazításával a székhez befelé vagy kifelé irányban tudja igazítani.



Legkisebb szélesség

szabvány beállítás

legnagyobb szélesség

### A mélység igazítása

- Nagyjából 1<sup>3/4</sup>" (3,18 cm) mélység igazítás érhető el.
- Központosítsa a rögzítőkészlet helyzetét a hátsó oszlopok mögötti hátpárna vályúba.
- A rögzítőkészlet mellső helyzetét állítsa 5/8"-al a hátpárna elé.
- A rögzítőkészlet hátsó helyzetét állítsa a hátpárna mögé 5/8"-al.

Szabvány



széles



keskeny



### 1.9.2 Vázcső kompatibilitás

A 2 Point PRO szerelvény sokféle vázcső átmérőjű befogóra szerelhető távtartók használata nélkül:

- A szerelvény kompatibilis a 1", 3/4", és 7/8" vázcső átmérőkkel.



1"-os befogó



7/8"-os befogó



3/4"-os befogó

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Csak egy képzett szerviztechnikus szerelheti fel a 2 Point PRO szerelvényt.

### 1.10.1 Szerszámok

- 4 mm-es imbuszkulcs
- 10mm-es villáskulcs
- Nyomatékkulcs

### 1.10.2 A felszerelés terve

Mielőtt a 2 Point PRO szerelvényt a hátrészre felszereli, készítsen egy felszerelési tervet. A használó szükségleteire alapozva, ez a terv írja elő:

- Hova kerüljenek a befogók a vázcsövekre.
- A szerelvény helyes magassága a használó számára.
- A szerelvény helyes szöge és mélysége.

### 1.10.3 Felszerelés

- Az előre elkészített kivágások mentén szerelje fel a csonklapot a háthéjra.
- A kerekesszék hátsó oszlopain határozza meg a szerelvény magasságát. A kívánt magasságba tegye fel és rögzítse a befogó szerelvényt. A szerelvény meghúzásához szükséges helyes nyomaték előírásokat nézze meg az utasítások a felszereléshez-ben.
- Rögzítse és állítsa ki a 2-Point PRO rögzítőkészletet a befogáshoz.
- Határozza meg a kívánt szélességet, szöget és mélységet, ahová a szerelvényt el fogja helyezni. Végezze el a helyes beigazításokat és a rögzítéshez húzza meg.



## 2.0 WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO rögzítőkészlet

---

A "Stealth" felhasználók kézikönyve az ADI 2 Point  
PRO rögzítőkészlethez

### 2.1.1 WC20-as 2 Point PRO rögzítőkészlet

A 2 Point PRO rögzítő felszerelőkészlet kielégítette a WC20 és az ISO16840-4 követelményeit és előírásait. A szerelvény megrendelhető mint a WC20-as jóváhagyású tétel.

A szállítótüskéket nem szükséges hozzávenni a készlethez, de a WC20-as címkét szállítjuk, és a WC20-as megfelelőség érdekében el kell helyezni a hátburkolaton.

A WC20 kialakítás- és teljesítmény követelményeket és próbázó módszereket határoz meg a teljes ülésrendszerre, amely tartalmazza az ülést, a háttámaszt és a rögzítő szerelvényt.



#### **▲ VESZÉLY**

A WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO szerelvényt és az AL/AFT hátrészeket CSAK olyan kerekesszék vázakkal együttes használatra terveztük, amelyek a RESNA WC-4:2012, 19. szakasza szerinti frontális ütközésű töréspróbája eredményes volt.

## 2.2 WC20-as szállítási információ

### 2.2.1 Általános irányelvek

- A megkötő hevedereket csak a kijelölt és címkézett szállító rögzítőpontokhoz rögzítse.
- Elegendően húzza meg a hevedereket, ne hagyjon benne lazaságot. A megkötő hevedereket soha ne rögzítse a kerekesszék igazítható, mozgó vagy levehető alkatrészeihez.
- Helyezze a hátsó megkötő hevederek horgonypontjait közvetlenül a kerekesszék biztonságos rögzítőpontjai mögé.
- A mellső megkötő hevedereket a kerekesszékénél szélesebb padlópontokhoz rögzítse, így biztosítva a megnövelt oldalsó stabilitást.

#### **▲ ÓVATOSAN**

**A WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO szerelvényt és az AL/AFT hátrészeket csak a gyártó utasításaiban leírt módon használják.**

### 2.2.2 A szállítás előtt

- A kerekesszéket használó ügyfelet tegyék át a jármű ülésébe, és használják a járműbe szerelt utasrögzítő rendszereket.
- A szállítás előtt mindig kétszer ellenőrizték a megkötő hevedereket és a szerelvényt.
- A megkötő hevedereken és rögzítőkön nézze meg a hevederek szakadását vagy kopottságát. Szükség szerint cserélje ki.
- Nézze meg a megkötő szerelvény sérült kampóit vagy laza megkötő hevedereit.
- Az ülésrendszeren ellenőrizze a szerelvényt a hátrészhez rögzítő csavarok lazaságát. Ellenőrizze a szerelvényt az üléshez rögzítő csavarok lazaságát. Ezek legyenek szorosak, de ne legyenek túl húzva.
- A 2 Point PRO szerelvény legyen biztonságosan rögzítve a hátrészhez, és a szállító tüskék legyenek rendesen bedugva a szerelvénybe.

#### ▲ VESZÉLY

**A WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO szerelvényt és az AL/AFT hátrészeket kifejezetten olyan használóra terveztük, amikor a kerekesszéket a motoros járműben előre nézve használják.**

#### Az öv elhelyezése

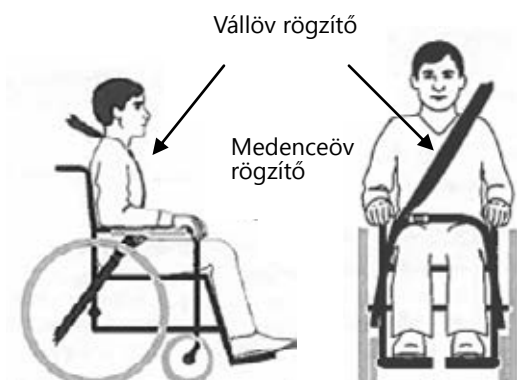
- Viselje a medenceövet alacsonyan a medence előtt, a medence és a combok összeköttetése közelében.
- Helyezze a hárompontos rögzítő öv rögzítő csatját a szállított személy testére, és ne érintkezzen a kerekesszék alkatrészeivel.
- Legyen a hárompontos rögzítő vállövének és medenceövének összekötése a csípő közelében a vállal szemben, amelyen az öv áthalad, és ne legyen a személy középvonala közelében.

Az övek helytelen elhelyezése a személyen



- Ne vezesse át a rögzítőöveket a kerekesszék kerekein kívül vagy a kerekesszék kartámaszán, és a kerekesszék alkatrészei ne tartsák el őket a testtől.

Az övek jó elhelyezése a személyen



- Legyenek a felsőtesti rögzítőövek közvetlenül a vállon, és érintkezve a váll közepével.

**⚠ ÓVATOSAN**

Húzza a rögzítőöveket a lehető legszorosabbra, de összhangban a használó komfortjával.

**BIZTONSÁG**

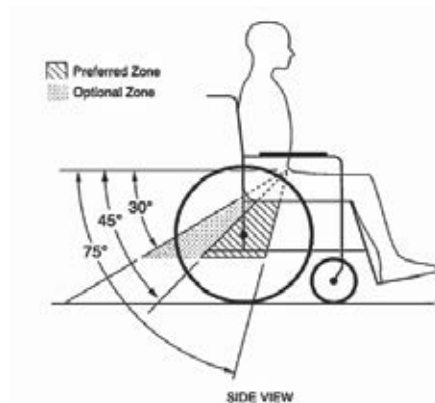
A WTORS gyártó utasításai szerint helyezze fel a rögzítőöveket a kerekesszék használójára.

Mind a medence, mind a váll rögzítőövek kielégítik a RESNA WC-4:2012, 18. szakasz és/vagy a RESNA WC-4:2012, 19. szakasza 4.6, 5.2, 5.3 pontjai követelményeit, így a használatuk korlátozza a személy mozgását egy ütközéskor és csökkenti a személy a járműből kiesésének és/vagy a személy sérülésének várhatóságát a jármű belsejével történő érintkezés miatt.

**BIZTONSÁG**

**Ne viseljék megcsavartan a rögzítőöveket, ami csökkenti az öv felfekvésének területét a viselőjére.**

A medenceöv oldalról nézve legyen  $30^\circ$  ..  $75^\circ$ -ban a vízszinteshez, és ideálisan a vízszinteshez  $45^\circ$  ..  $75^\circ$ -ban az alábbi ábra szerint.



**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ne döntse meg a dönthető háttámlákat a járműben utazáskor a függőlegeshez képest több mint  $30^\circ$ -ban, hacsak a személy orvosi vagy tartási igénye miatt másként szükséges.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a háttámlát az utazás közben a függőlegeshez képest több mint  $30^\circ$ -ban szükséges megdönteni, igazítsa hátrafelé a felső vállöv rögzítőpontját, hogy fenntartsa az öv érintkezését a kerekesszékben ülő személy vállával és mellkasával.

### Tálcák

A kerekesszékre szerelt merev tálcák, amelyeket nem terveztek kifejezetten a motoros járművekben utazás közbeni használatra:

- Vegyék le és tartsák külön helyen a járműben.
- Úgy rögzítsék a kerekesszékhez, hogy ütközésnél ne szabaduljanak el.
- Hagyjon legalább 7mm (3 hüvelyk) hézagot a tálca hátsó szélé és a kerekesszékben ülő személy alteste és/vagy mellkasa között, hogy ne zavarja a rögzítőöv helyes használatát.
- Tegyen energia elnyelő párnát a tálca hátsó szélé és a kerekesszékben ülő személy közé.

## 2.3 A WC20-as biztonság

### 2.3.1 A használó biztonsága

**Utazás közben bátorítjuk a kerekesszék alaphoz vagy az üléskerethez rögzített, testtartásos medenceöv használatát, de ezeket az öveket úgy helyezze el, hogy ne zavarják az ütközés-álló rögzítőövek elhelyezését, és ne hagyatkozzanak rájuk az ütközési helyzet személyvédelmében, kivéve, ha a testtartásos övet a RESNA WC-4:2012, 19. szakasza 4.6, 5.2, és 5.3 pontjai követelményeit kielégítőre tervezték.**

#### **▲ VESZÉLY**

A WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO szerelvényt és az AL/AFT hátrészt a járműbe rögzített rögzítőövekkel történő helyes használatra, az ülésrendszer minősítése figyelembe vételével a járműbe szerelt rögzítőövek a kerekesszék utasára történő helyes felhelyezés könnyűségét, és a mérték figyelembe vételével terveztük, hogy mennyire érhető el a rögzítőöv helyes felhelyezése.

#### **▲ VESZÉLY**

A gyártó megkérdezése nélkül ne módosítsanak vagy helyettesítsenek az ülésrendszeren vagy annak alkatrészein.

#### **FIGYELEM**

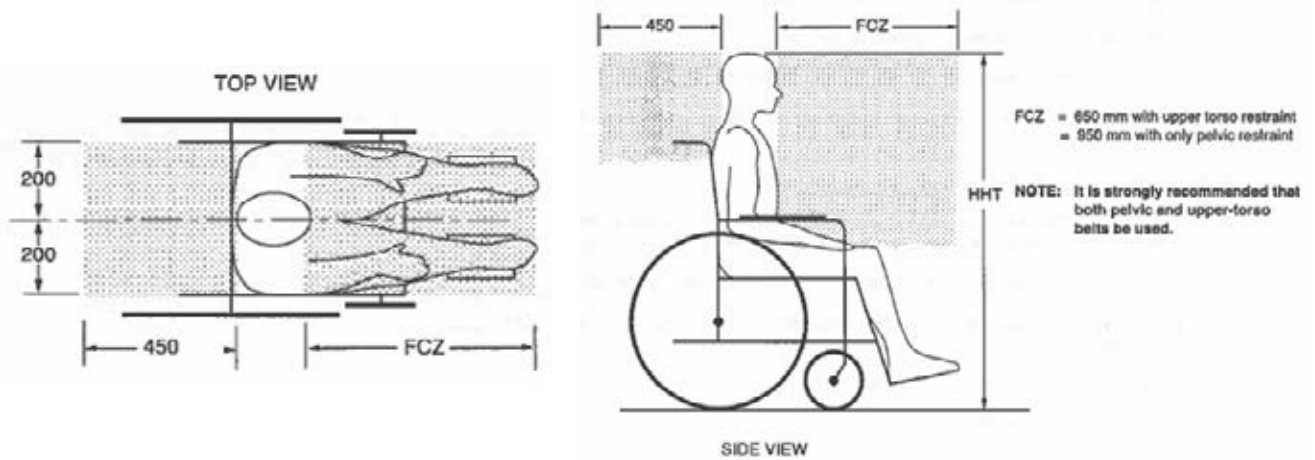
Az ADI CF sorozatú hátrészei NEM rendelkeznek WC-20 jóváhagyással.



## 2.3 A WC20-as biztonság

A kerekesszékekben ülő körül hagyjon elegendő előre és hátra néző szabad helyet.

Az előrenéző szabad zóna (FXZ) legyen nagyobb, ha nem használnak a váll-rögzítőövet.



## 2.4 A WC20-as szerelvény felszerelése

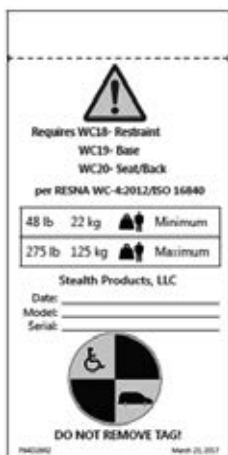
### 2.4.1 A WC20-as szerelvény felszerelése

A WC20-as jóváhagyású 2 Point PRO szerelvény felszerelés ugyanazon lépéseket igényli, mint a nem WC20-as jóváhagyású szerelvényé. A lépésről-lépésre utasításokat nézze meg a felszerelés kézikönyvében.



### 2.4.2 A WC20-as címke felszerelése

Rögzítse a WC20-as címkét az ADI hátrész burkolatára, ha a WC20-as hevedereket külön rendelték meg a hátrésztől és a szerelvénytől. A WC20-as megfelelőséghez a címkét varrja a burkolatra.



#### Figyelmeztetés!

A megfelelőség a következőkkel szükséges a helyes szállító használathoz!

A használó súlyos sérülése vagy halála lehetséges a megfelelés elmulasztása miatt!

Legalább: \_\_\_\_\_

Legfeljebb: \_\_\_\_\_

Stealth Products, LLC

Kelt: \_\_\_\_\_

Modell: \_\_\_\_\_

Sorozatszám: \_\_\_\_\_

Ez az ülésrendszer átment a **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** szerinti, egy közepes méretű, férfi ATD-vel folytatott ütközéspróbán, amelyet a WC-4:2012, 20. szakasz "A" függelékében leírt módszerekkel folytattak, és kielégítette a követelményeket, amikor a WC-4:2012, 20. szakasza szerinti rögzítővel felszerelt kerekesszékekhez rögzítették. 20.

NE VEGYE LE A CÍMKÉT!

### 2.5.1 Tisztítás

- A hátrész héj tisztításához használjon puha kendőt.
- Győződjön meg, hogy minden tisztítószer alkalmas a fényezett acélra, alumíniumra, műanyagra és a párnázott felületekre.

### 2.5.2 Fertőtlenítés

- Rendszeresen ellenőrizzen minden rögzítőelemet és húzza meg a helyes nyomatékkal. A helyes nyomaték előírásokat nézze meg a felszerelési utasításokban.
- Szükség szerint javítsa vagy cserélje ki az alkatrészeket.

#### ⚠ **ÓVATOSAN**

A háttámla használata előtt mindig ellenőrizze az összes, felszerelt szerelvényt, győződjön meg, hogy minden egyes rögzítőelem rendesen meg van húzva.

⚠ **ÓVATOSAN** 250 font (113,40 kg) használósúly korlátozás.

#### **FIGYELEM**

Egy ADI hátlap bármilyen módosítása és/vagy helytelen felszerelése megszünteti a szavatosságot.

### 2.6.1 A kereskedő segítsége

Amikor a használó első alkalommal használja, javasolt a kereskedő vagy a szerviztechnikus segítsége és magyarázata a beállításról az ügyfél (a használó és/vagy a kísérő személy) számára. A kereskedő szükség szerint végezheti el a végső beigazításokat.

⚠ **ÓVATOSAN** Ha a használó a székben ül, ne tegye fel a hátlapot.

#### **BIZTONSÁG**

Az ADI hátlapot ne tegye fel, ha a használó a székben ül, és ne használja a szállítás közben.

### 2.6.2 A használó általi próbázás

Fontos, hogy a felhasználó teljesen ismerje a felszerelést, a szerelvény működését és mit lehet beigazítani. Ha Ön kereskedő, így járjon el:

- Magyarázza el és mutassa meg a fogyasztónak, hogyan végezte el a felszerelést, és magyarázza el a szerelvény működését.
- Szükség szerint igazítsa be a szerelvényt a megfelelő helyzetbe.
- Magyarázza el a fogyasztónak a lehetséges problémákat és a megoldásokat.

**BIZTONSÁG** A járműben történő szállítás közben ne használja a hátlapokat.

### 2.6.3 A használat feltételei

Az ADI szerelvényt a kereskedő általi felszerelésre terveztük, összhangban az ebben a kézikönyvben leírt felszerelési utasításokkal.

- A használat előre látható körülményeit az első használat idején a kereskedő vagy a szerviztechnikus magyarázza el a használó és/vagy a kísérőszemély számára.
- Ha a használat körülményei jelentősen megváltoznak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy a képesített szerviztechnikussal, így kerülje el a túlzott elhasználódást vagy a nem szándékos károsodást



NÁVOD K POUŽITÍ



Montážní prvek



## 1.0 2bodový montážní prvek PRO

Návod k použití a příručka údržby Stealth pro 2bodový montážní prvek s rychlospojku ADI PRO

## 1.1 Spokojenost zákazníků

Společnost Stealth Products se snaží dosáhnout 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je důležitá. Poskytněte nám prosím zpětnou vazbu nebo doporučte změny, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich výrobků. Náš kontakt:



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611, USA

Telefon: (512) 715-9995

Bezplatná linka: 1 (800) 965-9229

Fax: (512) 715-9954

Bezplatná linka: 1 (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Německo



## Obecné

Před použitím výrobku si přečtěte a seznamte se se všemi pokyny. Nedodržení pokynů a varování uvedených v tomto dokumentu může zapříčinit poškození majetku, úraz nebo smrt. Zneužití výrobku v důsledku nedodržení těchto pokynů bude mít za následek zrušení záruky.

Pokud je některá funkce narušena, některé díly chybí, jsou uvolněné nebo vykazují známky nadměrného opotřebení, okamžitě přestaňte výrobek používat. S dotazy na opravy, seřízení nebo výměnu se obraťte na svého dodavatele.

Pokud tento dokument obsahuje informace, kterým nerozumíte, nebo pokud máte obavy týkající se bezpečnosti nebo provozu, obraťte se na svého dodavatele.

## 1.2 Důležité informace

### Důležité informace!

Všechny osoby zodpovědné za montáž, seřízení a každodenní použití zařízení uvedených v tomto návodu musí být seznámeny a rozumět všem bezpečnostním hlediskům těchto zařízení. Abyste mohli naše výrobky bezpečně používat, musíte:

- Přečíst si a porozumět všem pokynům a varování.
- Udržovat naše výrobky v souladu s pokyny týkajícími se péče a údržby.
- Zařízení musí být nainstalována a upravena proškoleným technikem.

## Informace o dodavateli

Dodavatel: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum nákupu: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

## 1.3 Úvod

Před instalací nebo zahájením používání tohoto výrobku je důležité, abyste si přečetli a porozuměli obsahu tohoto návodu k obsluze. Tento návod vám pomůže se zorientovat ve volbách a možnostech 2bodového montážního prvku 2 Point PRO.

Návod je psaný s důrazem na používání a standardní nastavení. Návod zároveň obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a informace k údržbě, včetně popisu možných problémů, které mohou během používání nastat. V případě zájmu o další informace a více pokročilých možností použití prosím kontaktujte svého dodavatele nebo společnost Stealth Products na (512) 715-9995 nebo bezplatné lince 1-800-965-9229.

Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném místě tak, abyste jej mohli kdykoliv v případě použití k nahlédnutí.

Veškeré informace, obrázky, výkresy a specifikace odkazují na informace o výrobku v době tisku. Obrázky a výkresy vyobrazené v tomto návodu jsou vzorovými příklady a nepředstavují přesné vyobrazení různých dílů výrobku.

## Objednání dokumentace:

Další kopie tohoto návodu k použití si můžete stáhnout na webových stránkách společnosti Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

nebo vyhledat:

Návod k použití 2bodového montážního prvku 2 Point PRO ve vyhledávací liště v horní části stránky.

## 1.4 Záruka

Naše výrobky jsou navrženy, vyrobené a zhotovené dle aktuálních standardů. Pokud dojde k vadě materiálu nebo výroby, společnost Stealth Products dle svého uvážení výrobek opraví, nebo vymění. Jakákoliv vztahující se záruka, včetně záruk na prodejnost a vhodnost ke konkrétnímu účelu nemůže přesáhnout dobu záruky. Společnost Stealth Products, LLC nebude zodpovědná za škody způsobené, mimo jiné:

- Zneužitím nebo nesprávným použitím výrobků.
- Upravením výrobků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Stealth Products, LLC.
- Jakákoli změna sériového čísla nebo chybějící sériové číslo, pokud je to vhodné, automaticky povede k zrušení této záruky.
- Společnost Stealth Products, LLC zodpovídá pouze za náhradní díly.
- Společnost Stealth Products, LLC nezodpovídá za žádné vzniklé náklady na práci.

Žádné osoby nemají oprávnění měnit, rozšiřovat nebo rušit záruky společnosti Stealth Products, LLC.

Záruka společnosti Stealth Products platí na selhání způsobené v důsledku vadného materiálu nebo výroby:

Kryty: 180 dnů

Montážní prvek: 5 let

Elektronika: 3 roky

## V případě závady výrobku

V případě závady výrobku, na kterou se vztahuje naše záruka, prosím postupujte podle postupů uvedených níže:

1. Zavolejte do společnosti Stealth na +1 (512) 715-9995 nebo bezplatnou linku +1-800-965-9229.
2. Vyžádejte si reklamační oddělení nebo protokol o závadě z reklamačního oddělení a postupujte podle pokynů oddělení nebo uvedených v dokumentaci.

<b>1.0 2bodový montážní prvek PRO</b>	
<b>1.1 Spokojenost zákazníků</b>	<b>36</b>
<b>1.2 Důležité informace</b>	<b>36</b>
<b>1.3 Úvod</b>	<b>37</b>
<b>1.4 Záruka</b>	<b>37</b>
<b>1.5 Obsah</b>	<b>38</b>
<b>1.6 Výstražné štítky</b>	<b>39</b>
1.6.1 Výstražné štítky	39
1.6.2 Omezená záruka	39
1.6.3 Testování	39
<b>1.7 Vzhled a funkce</b>	<b>40</b>
1.7.1 Použití v souladu s určením	40
1.7.2 Vlastnosti	40
1.7.3 Montáž	40
<b>1.8 Náhradní díly a příslušenství</b>	<b>40</b>
1.8.1 Balení 2bodového montážního prvku 2 Point PRO	40
1.8.2 2 Point PRO - náhradní díly	41
<b>1.9 Vlastnosti</b>	<b>42</b>
1.9.1 Vlastnosti 2bodového montážního prvku 2 Point PRO	42
1.9.2 Kompatibilita konstrukce	43
<b>1.10 Pokyny k instalaci</b>	<b>44</b>
1.10.1 Náradí	44
1.10.2 Postup instalace	44
1.10.3 Instalace	44
<b>2.0 2bodový prvek 2 Point PRO se schválením dle WC20</b>	
<b>2.1 Schváleno dle WC20</b>	<b>46</b>
2.1.1 2bodový montážní prvek 2 Point PRO dle WC20	46
<b>2.2 Informace o přepravě WC20</b>	<b>46</b>
2.2.1 Všeobecné pokyny	46
2.2.2 Před přepravou	47
<b>2.3 Bezpečnost WC20</b>	<b>49</b>
2.3.1 Bezpečnost uživatele	49
<b>2.4 Instalace prvku WC20</b>	<b>50</b>
2.4.1 Instalace prvku WC20	50
2.4.2 Umístění štítku WC20	50
<b>2.5 Údržba</b>	<b>51</b>
2.5.1 Čištění	51
2.5.2 Dezinfekce	51
<b>2.6 První použití</b>	<b>51</b>
2.6.1 Pomoc prodejce	51
2.6.2 Testování uživatelem	51
2.6.3 Podmínky použití	51

### 1.6.1 Výstražné štítky

Pro bezpečnost uživatele, klienta, provozovatele a majetku jsou připojena varování. Přečtěte si a seznamte se s tím, co signální slova **BEZPEČNOST**, **UPOZORNĚNÍ**, **POZOR**, **VAROVÁNÍ** a **NEBEZPEČÍ** znamenají, jaký mohou mít vliv na uživatele, osoby v okolí uživatele a na majetek.

<b>⚠ NEBEZPEČÍ</b>	Označuje <b>bezprostředně</b> hrozící situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) způsobí <b>těžké zranění, smrt a poškození majetku</b> .
<b>⚠ VÝSTRAHA</b>	Označuje <b>potenciální</b> situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) <b>způsobí těžké zranění, smrt a poškození majetku</b> .
<b>⚠ POZOR</b>	Označuje <b>potenciální</b> situaci, která (v případě, že jí není zabráněno) způsobí <b>lehké až středně těžké zranění a poškození majetku</b> .
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Označuje důležitou informaci, která není spojena se zraněním, ale s možností <b>poškození majetku</b> .
<b>BEZPEČNOST</b>	Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné používání, připomenutí bezpečných postupů nebo důležitého bezpečnostního vybavení, které může být nezbytné.

### 1.6.2 Omezená záruka

Společnost Stealth Products, LLC nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku, ke kterému může dojít v důsledku nedodržení doporučení, varování a pokynů uvedených v tomto návodu k použití uživatelem nebo jinými osobami.

### 1.6.3 Testování

Výchozí nastavení a jízda se musí provádět v otevřeném prostoru bez překážek, a to až do chvíle, kdy bude uživatel plně schopen řídit bezpečně.

2bodový montážní prvek 2 Point PRO musí být až do dokončení všech změn fyzické instalace nebo nastavení vždy testován bez toho, aby v kolečkovém křesle kdokoli seděl.

### 1.7.1 Použití v souladu s určením

2bodový montážní prvek ADI 2 Point PRO je speciálně navrženo pro kolečková křesla s pevným rámem. Jedná se o neodnímatelný montážní prvek, který ale stále nabízí možnost nastavení sklonu, hloubky a šířky.

### 1.7.2 Vlastnosti

2bodový montážní prvek 2 Point PRO:

- Nastavitelné polohování.
- Nastavení úhlu bez změny hloubky křesla.
- Nastavení hloubky a šířky.
- Kompatibilní s opěrkami zad ADI.
- Kompatibilní s aktivními, hlubokými a extra hlubokými konturami.
- Možnost prvku dle WC20.



### 1.7.3 Montáž


2bodový montážní prvek 2 Point PRO je neodnímatelný montážní prvek, který stále nabízí možnost nastavení. Tento prvek byl také testovaný a schválený dle WC20 pro použití POUZE pro přepravu (v případě, že nainstalován) na sedadle schváleném pro model WC20 a rámu vozíku schváleném pro model WC19.

### 1.8.1 Balení 2bodového montážního prvku 2 Point PRO

2bodový montážní prvek 2 Point PRO je možné objednat jako běžnou sadu montážního prvku, nebo jako montážní prvek schválený dle WC20.

Číslo položky	Popis výrobku	
BR1103	Balení s kompletním 2bodovým montážním prvkem 2 Point PRO	



Číslo položky	Popis výrobku	
BR1103 s BR6006	Balení s kompletním 2bodovým montážním prvkem 2 Point PRO schváleným dle WC20	

## 1.8.2 2 Point PRO - náhradní díly

Číslo položky	Popis výrobku	
BR2PP	Montážní sada- 2 Point PRO	
BR5001	Sestava bloku U	

### 1.9.1 Vlastnosti 2bodového montážního prvku 2 Point PRO

2bodový montážní prvek 2 Point PRO zahrnuje vlastnosti, jako je nastavení úhlu, šířky a hloubky.

#### Nastavení sklonu

- Nastavení o přibližně 20°
- Při nastavení úhlu nedochází ke změně hloubky sedadla.



#### Nastavení šířky

- Možnost nastavení šířky přibližně  $\pm 2,5$  cm.
- Montážní prvek je kompatibilní se šířkami od 10" do 23".
- Uvolněním šroubu na montážním prvku namontovaném k zádové opěrce je možné provést nastavení směrem dovnitř nebo ven od křesla.



Minimální šířka

Standardní nastavení

Maximální šířka

### Nastavení hloubky

- Nastavení hloubky přibližně 3,2 cm.
- Vycentruje připevnění prvku k čalounění za opěrkou.
- Upravuje hloubku připevnění pozice prvku k čalounění směrem dopředu o 1,5 cm.
- Upravuje hloubku připevnění pozice prvku k čalounění směrem dozadu o 1,5 cm.

Standard



Rozšířené



Úzké



### 1.9.2 Kompatibilita konstrukce

2bodový montážní prvek 2 Point PRO je možné namontovat ke svorkám v několika velikostech bez použití distančních podložek:

- Prvek je kompatibilní s průměry konstrukce 2,5, 2 a 2,25 cm.



Svorka 2,54 cm



Svorka 2,25 cm



Svorka 2 cm

### VÝSTRAHA

2bodový montážní prvek 2 Point PRO smí instalovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

#### 1.10.1 Nářadí

- Imbusový klíč 4 mm
- Klíč 10 mm
- Momentový klíč

#### 1.10.2 Postup instalace

Před instalací 2bodového montážního prvku 2 Point PRO na opěradlo si rozmyslete postup instalace. Tento postup by měl zahrnovat podle potřeb uživatele:

- Kde by měly být svorky umístěny na konstrukci.
- Správnou výšku prvku pro uživatele.
- Správné úhly a hloubky prvku.

#### 1.10.3 Instalace

- Nainstalujte desku pro šrouby a blok U na zadní konstrukci podélně okolo vyfrézovaných drážek.
- Stanovte výšku prvku na zadních polohách kolečkového křesla. V požadované výšce připojte a zajistěte sestavu svorek. Specifikace správného utahovacího momentu požadovaného k upevnění prvků naleznete v pokynech k instalaci.
- Přiložte a vyrovnejte 2bodový montážní prvek 2 Point PRO ke svorce.
- Stanovte požadovanou šířku, úhel a hloubku, ve kterých mají být prvky umístěny. Proveďte potřebná seřízení a zajistěte utažením.



## 2.0 2bodový prvek 2 Point PRO se schválením dle WC20

---

Návod k použití a příručka údržby Stealth pro  
2bodový montážní prvek s rychlospojkou ADI PRO

### 2.1.1 2bodový montážní prvek 2 Point PRO dle WC20

2bodový montážní prvek 2 Point PRO splňuje požavky a předpisy pro model WC20 a ISO16840-4. Prvek lze objednávat jako položku schválenou pro model WC20.

K montážnímu prvku není nutné přidávat transportní čepy, ale štítek WC20 je přiložen a pro naplnění shody dle WC20 musí být umístěn na krytu opěrky zad.

WC20 stanovil požadavky na vzhled a vlastnosti a testovací metody pro úplné sedadlové systémy, které zahrnují sedadlo, opěrku a připojovací prvky.



#### **⚠ NEBEZPEČÍ**

2bodový montážní prvek 2 Point PRO schválený WC20 a opěrky AL/AFT jsou navrženy POUZE pro použití s rámy invalidních vozíků, které prošly úspěšně zátěžovými testy pro případ čelního nárazu provedenými RESNA WC-4:2012, část 19.

## 2.2 Informace o přepravě WC20

### 2.2.1 Všeobecné pokyny

- Stahovací popruhy připojte pouze k určeným a označeným bezpečnostním bodům pro přepravu.
- Popruhy dostatečně utáhněte, aby nedocházelo k uvolnění. Stahovací popruhy nikdy nepřipojujte k nastavitelným, pohyblivým nebo demontovatelným částem invalidního vozíku.
- Místo kotvicích bodů pro zadní stahovací popruhy je přímo za zadními pojistnými body na invalidním vozíku.
- Přední stahovací popruhy by se měly ukotvit k podlahovým bodům, které jsou širší než invalidní vozík, aby umožňovali lepší boční stabilitu.

#### **⚠ POZOR**

**2bodový montážní prvek 2 Point PRO schválený WC20 a opěrky AL/AFT by měly být používány pouze dle popisu v návodu výrobce.**

## 2.2.2 Před přepravou

- Klienti používající invalidní vozík by měli být přepravováni v sedadle vozidla a používat bezpečnostní systémy nainstalované ve vozidle.
- Před přepravou vždy zkontrolujte stahovací popruhy a prvky.
- Zkontrolujte opotřebené stahovacích popruhů a zarážek. V případě nutnosti je vyměňte.
- Zkontrolujte poškození háků a uvolnění stahovacích prvků.
- Na sedadlovém systému zkontrolujte uvolněné šrouby spojovací prvky k opěrce. Zkontrolujte uvolněné šrouby spojující prvek k opěrce. Tyto šrouby by měly doléhat a neměly by být přetažené.
- 2bodový montážní prvek 2 Point PRO by měl být bezpečně připojený k opěrce a přepravní čepy by měly být řádně vloženy do prvku.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

**2bodový montážní prvek 2 Point PRO schválený WC20 a opěrky AL/AFT jsou navrženy speciálně pro uživatele, kteří využívají invalidní vozíky čelem dopředu v motorových vozidlech.**

### Umístění pásu

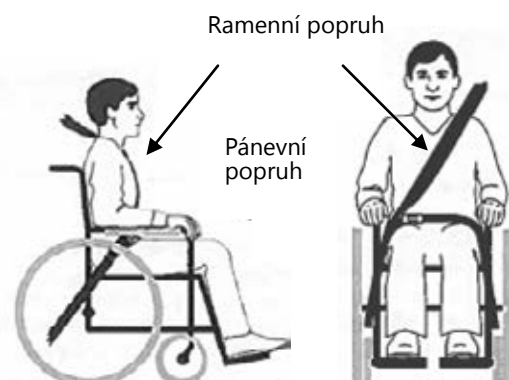
- Pásový popruh v oblasti pánve by měl být vedený nízko, napříč přední částí pánve v blízkosti kyčlí a stehen.
- Přeska pásového popruhu u tříbodových popruhů by měla být umístěna v kontaktu s tělem přepravované osoby a nedotýkat se částí invalidního vozíku.
- Spojka ramenního pásu a pánevního pásu s tříbodovým jištěním by měla být umístěna v blízkosti kyčle, naproti ramenu, nad kterým je pás křížený diagonálně a nikoliv v blízkosti těžiště přepravované osoby.

Chybné umístění pásů na přepravované osobě.



- Pásový popruh by neměly vést po vnější straně kol invalidního vozíku nebo přes loketní opěrky vozíku a zároveň by neměly být zachyceny mimo tělo součástmi invalidního vozíku nebo jeho díly.

Řádné umístění pásů na přepravované osobě



- Horní část pásového popruhu by měla směřovat přesně nad a v kontaktu se středem ramena.

**⚠ POZOR**

Pásové popruhy by měly být přizpůsobeny tak, aby byly co možná nejvíce vedeny v rámci pohodlí uživatele.

**BEZPEČNOST**

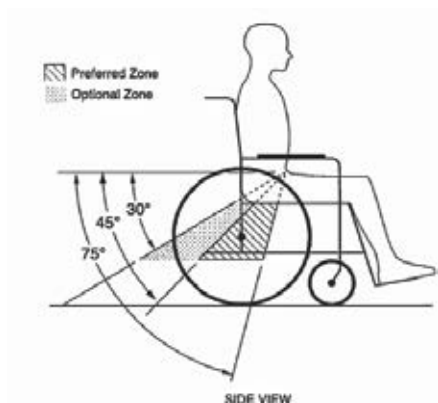
Pásové popruhy by měly být umístěny na přepravené osobě na invalidním vozíku v souladu s pokyny výrobce WTORS.

Pánevní i ramenní pásové popruhy, které vyhovují předpisu RESNA WC-4:2012, část 18 a/nebo 4.6, 5.2, 5.3 nebo předpisu RESNA WC-4:2012, část 19 by měly být používány tak, aby omezily pohyb přepravované osoby při nehodě a snížily ta pravděpodobnost katapultování z vozidla a/nebo kontaktu přepravované osoby s interiérem vozidla s následkem zranění.

**BEZPEČNOST**

**Pásové popruhy by neměly být používány překroucené takovým způsobem, který omezuje oblast kontaktu popruhu s přepravovanou osobou.**

Pánevní pás by měl svírat úhel mezi 30° a 75° horizontálně při pohledu z boku a ideálně 45° až 75° při pohledu dle obrázku níže.

**⚠ VÝSTRAHA**

Zádové opěrky s nastavitelnými úhly sklonu by neměly být během cesty ve vozidle umístěny do polohy více než 30° vertikálně, pokud to není nezbytné z lékařských a postojových potřeb přepravované osoby.

**⚠ VÝSTRAHA**

Pokud musí dojít k nastavení opěrky do úhlu, který je větší než 30° k vertikální poloze během přepravy, je nutné upravit horní kotvicí bod ramenního pásu směrem dozadu, aby pás zůstal v kontaktu s ramenem a hrudí přepravované osoby na invalidním vozíku.



### Koše

Pevné koše připevněné na invalidním vozíku, které nejsou speciálně navrženy pro použití během přepravy v motorových vozidlech by měly být:

- odstraněny a zajištěny ve vozidle samostatně.
- zajištěny k invalidnímu vozíku tak, aby se při nehodě neuvolnily.
- být umístěny s mezerou alespoň 75 mm mezi zadní hranou koše a břichem přepravované osoby na invalidním vozíku a/nebo hrudí tak, aby nedocházelo ke střetu s řádným použitím pásového popruhu.
- měly tlumicí prvek absorbující energii umístěný mezi zadní hranou koše a přepravovanou osobou na invalidním vozíku.

### 2.3.1 Bezpečnost uživatele

**Použití postojového pánevního pásu připojeného k základně invalidního vozíku nebo rámu sedadla je doporučováno během přepravy, ale tyto pásy by měly být umístěny tak, aby nedocházelo ke kontaktu s řádným umístěním bezpečnostních pásových popruhů. Zároveň by neměly nahrazovat ochranná zařízení přepravované osoby při nehodě, pokud k tomu postojový pás nebyl navržen, schválen a fungoval dle požadavků 4.6, 5.2 a 5.3 předpisu RESNA WC-4:2012, část 19.**

#### **▲ NEBEZPEČÍ**

2bodový montážní prvek 2 Point PRO a opěrky AL/AFT schválené dle WC20 byly navrženy, aby pomohly řádnému používání pásových popruhů s ukotvením ve vozidlech s ohledem na snadnost správného umístění pásových popruhů ukotvených ve vozidle na invalidním vozíku přepravované osoby a úrovni, které je možné řádným umístěním pásového popruhu dosáhnout.

#### **▲ NEBEZPEČÍ**

Na sedadlovém systému nebo jeho částech neprovádějte úpravy nebo výměny bez předchozí konzultace s výrobcem.

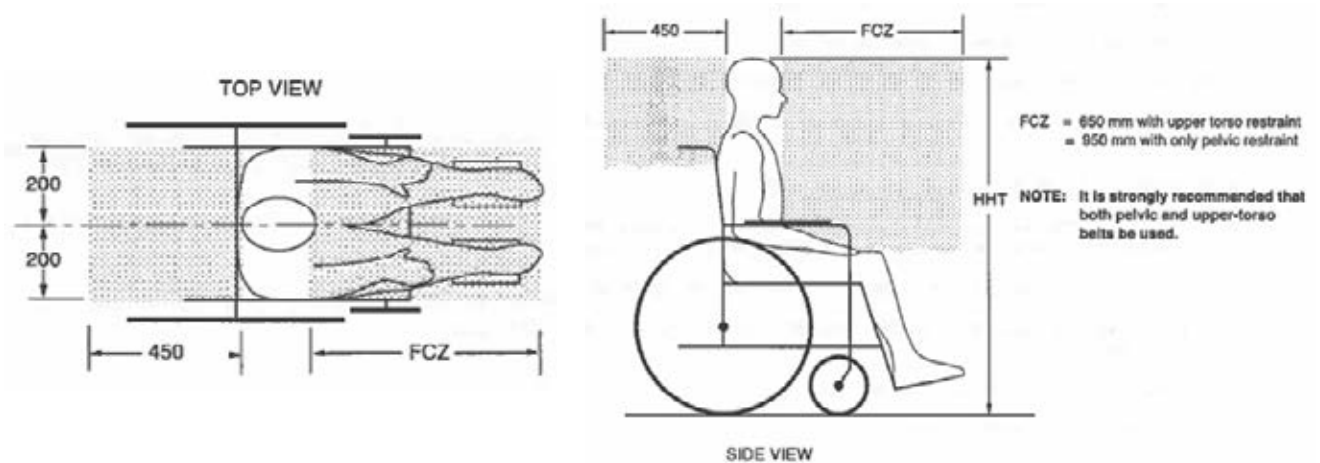
#### **UPOZORNĚNÍ**

Řady opěradel CF ADI nejsou schváleny dle WC-20.

## 2.3 Bezpečnost WC20

Okolo přepravované osoby na invalidním vozíky by mělo být poskytnuto dostatek místa vpředu i vzadu.

Přední volná zóna (FXZ) musí být větší, pokud není používán ramenní pásový popruh.



## 2.4 Instalace prvku WC20

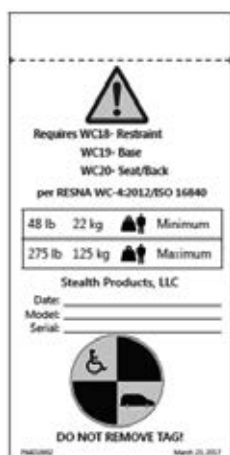
### 2.4.1 Instalace prvku WC20

Instalace 2bodového montážního prvku 2 Point PRO schváleného dle WC20 vyžaduje stejné kroky, jako instalace montážního prvku bez schválení WC20. Pokyny krok za krokem nalezete v příručce pro instalaci.



### 2.4.2 Umístění štítku WC20

Pokud jsou objednávány pásy WC20 samostatně, bez opěrky a prvků, je nutné štítek WC20 připevnit ke krytu opěrky ADI. Aby byla shoda s WC20 uznána, musí být štítek našitý na krytu.



#### Výstraha!

Abyste splnili podmínky použití pro správnou přepravu, musíte postupovat podle níže uvedených informací!

V případě nerespektování může dojít k vážnému zranění nebo smrti uživatele!

Minimum: \_\_\_\_\_

Maximum: \_\_\_\_\_

Stealth Products, LLC

Date: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Výrobní číslo: \_\_\_\_\_

Tento sedadlový systém podstoupil zkušební testování s průměrnou mužskou osobou ATD v souladu s **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** za použití metod popsanych v příloze A předpisu WC-4:2012, odd. 20 a splnil požadavky pro invalidní vozíky vybavenými stahovacími prvky uvedenými v WC-4:2012, odd. 20.

ŠTÍTEK NEODSTRAŇUJTE!

### 2.5.1 Čištění

- K čištění skořepiny opěrky zad používejte měkký hadřík.
- Ujistěte se, že jsou všechny čističe určené na povrchově upravenou ocel, hliník, plast a čalouněné povrchy.

### 2.5.2 Dezinfekce

- Zkontrolujte a dotáhněte všechny upevňovací popruhy dle správné specifikace utahovacího momentu. Správné specifikace utahovacích momentů naleznete v pokynech k instalaci.
- V případě potřeby díly opravte nebo vyměňte.

#### **POZOR**

Montážní prvky vždy zkontrolujte, před použitím opěrky zad se ujistěte, že jsou všechny spojovací prvky řádně dotažené.

#### **POZOR**

Maximální hmotnost uživatele je 113,40 kg.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Jakákoli úprava opěrky zad ADI nebo nesprávná instalace bude mít za následek zrušení záruky.

## 2.6 První použití

### 2.6.1 Pomoc prodejce

Při prvním použití klientem doporučujeme, aby prodejce nebo servisní technik zákazníkovi (uživateli nebo pomocné osobě) pomohl a nastavení mu vysvětlil. Pokud je to nutné, může prodejce provést konečné úpravy.

#### **POZOR**

Opěrky zad nemontujte, pokud v křesle sedí uživatel.

#### **BEZPEČNOST**

Opěrky zad ADI nemontujte, pokud v křesle sedí uživatel ani je nepoužívejte při přepravě.

### 2.6.2 Testování uživatelem

Je důležité, aby byl zákazník o instalaci plně informován a věděl, jak prvek funguje a co lze nastavit. Jako prodejce proveďte následující:

- Vysvětlete a ukažte zákazníkovi, jak jste instalaci provedli a objasněte funkci výrobku.
- Pokud je nutné, nastavte výrobek do správné pozice.
- Vysvětlete zákazníkovi možné problémy a jejich řešení.

#### **BEZPEČNOST**

Opěrky zad nepoužívejte při přepravě vozidly.

### 2.6.3 Podmínky použití

Montážní prvek ADI je určený k použití tak, jak jej nainstaloval prodejce a v souladu s instalačními pokyny uvedenými v tomto návodu.

- Předvídatelné podmínky použití jsou uživateli nebo pomocné osobě sdělené prodejcem nebo servisním technikem při prvním použití.
- Pokud se podmínky použití výrazně změní, obraťte se na prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, aby se zabránilo nadměrnému opotřebením nebo neúmyslnému poškození.



**POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**



Montážny hardvér



## 1.0 2-bodový PRO hardvér

Používateľská príručka a návod na údržbu pre 2-bodový PRO hardvér ADI od spoločnosti Stealth

## 1.1 Spokojnosť zákazníka

Spoločnosť Stealth Products sa usiluje o 100 % spokojnosť zákazníka. Vaša úplná spokojnosť je pre nás veľmi dôležitá. Spojte sa, prosím, s nami kvôli spätnej väzbe a navrhovaným zmenám, ktoré nám pomôžu zvýšiť kvalitu a použiteľnosť našich výrobkov. Môžete nás zastihnúť na týchto adresách:



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefón: (512) 715-9995

Bezplatné: 1 (800) 965-9229

Fax: (512) 715-9954

Bezplatné: 1 (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Nemecko



## Všeobecné informácie

Skôr ako použijete náš výrobok, prečítajte si a pochopte všetky pokyny. Chyby pri dodržiavaní pokynov a upozornení v tejto príručke môžu mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne používanie v dôsledku zlyhania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov anuluje platnosť záruky.

Ak je narušená akákoľvek funkcia, chýbajú diely, sú uvoľnené, resp. vykazujú známky nadmerného opotrebovania, okamžite prestaňte výrobok používať. Dohodnite sa s dodávateľom na oprave, prispôbení alebo výmene.

Ak tento dokument obsahuje informáciu, ktorej nerozumiete, alebo pochybujete o bezpečnosti alebo prevádzke, spojte sa s dodávateľom.

## 1.2 Dôležité informácie

### Dôležité informácie!

Všetky osoby, ktoré zodpovedajú za montáž, prispôbenie a denné používanie zariadení, o ktorých sa diskutuje v týchto pokynoch, musia byť oboznámené a musia rozumieť všetkým bezpečnostným hľadiskám spomínaného zariadenia. Ak sa majú naše výrobky úspešne používať, musíte:

- Čítať a rozumieť všetkým pokynom a upozorneniam.
- Udržiavať naše výrobky podľa našich pokynov o starostlivosti a údržbe.
- Zariadenia musí montovať a upravovať zaškolený technik.

## Referencia dodávateľa

Dodávateľ: \_\_\_\_\_

Telefón: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

## 1.3 Úvod

Skôr než si tento výrobok nainštalujete alebo ho začnete používať, je dôležité, aby ste si prečítali tento návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu. Tento návod vás prevedie voľbami a možnosťami 2-bodového PRO montážneho hardvéru.

Návod je napísaný s výslovným zámerom používania so štandardnou konfiguráciou. Obsahuje tiež dôležité informácie o bezpečnosti a údržbe, ako aj opis možných problémov, ktoré sa môžu objaviť počas používania. So žiadosťou o ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie sa obráťte na vášho dodávateľa, resp. spoločnosť Stealth Products na telefónnom čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na telefónnom čísle 1-800-965-9229.

Návod na obsluhu vždy uchovávajte na bezpečnom mieste, aby ste doň mohli podľa potreby nahliadnuť.

Všetky informácie, obrázky a špecifikácie sú založené na informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase tlače. Obrázky a ilustrácie uvedené v tomto návode sú len reprezentatívne príklady a ich zámerom nie je presne vyobrazovať rôzne časti výrobku.

## Objednávka dokumentácie

Ďalšie výtlačky tejto používateľskej príručky si môžete stiahnuť na webovej stránke spoločnosti Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Prípadne vyhľadajte:

Používateľská príručka pre 2-bodový PRO montážny hardvér v paneli hľadania v hornej časti stránky.

## 1.4 Záruka

Naše výrobky sú navrhnuté, vyrobené a vyhotovené podľa najprísnejších štandardov. Ak zistíte akúkoľvek chybu materiálu alebo spracovania, spoločnosť Stealth Products opraví alebo vymení výrobok podľa nášho uváženia. Žiadna mlčky predpokladaná záruka vrátane mlčky predpokladanej záruky na vhodnosť na konkrétny účel nepresahuje záručnú dobu tejto záruky. Spoločnosť Stealth Products, LLC nepreberá záruku na škody spôsobené, no neobmedzené na:

- Nesprávne použitie, nadmerné používanie alebo nesprávnu aplikáciu výrobkov.
- Zmenu výrobku bez písomného súhlasu spoločnosti Stealth Products, LLC.
- Akákoľvek zmena výrobného čísla alebo strata výrobného čísla, kde je to aplikovateľné, má za následok neplatnosť tejto záruky.
- Spoločnosť Stealth Products, LLC je povinná poskytnúť iba náhradné diely.
- Spoločnosť Stealth Products, LLC nie je povinná uhradiť akékoľvek vzniknuté pracovné náklady.

Nikto nie je oprávnený meniť, rozširovať alebo vzdať sa záruk spoločnosti Stealth Products, LLC.

Záruka výrobkov spoločnosti Stealth na poruchy v dôsledku chybných materiálov alebo spracovania:

kryty: 180 dní

hardvér: 5 rokov

elektronika: 3 roky

## V prípade zlyhania výrobku

V prípade zlyhania výrobku, ktoré pokrýva naša záruka, postupujte nasledovne:

1. Zavolajte spoločnosť Stealth na telefónne číslo +1 (512) 715-9995 alebo bezplatne na telefónne číslo +1-800-965-9229.
2. Vyžiadajte si oddelenie pre vrátenie tovaru alebo získajte RA (povolenie na vrátenie) od oddelenia pre vrátenie tovaru a postupujte podľa pokynov oddelenia alebo dokumentácie.

<b>1.0 2-bodový PRO hardvér</b>	
<b>1.1 Spokojnosť zákazníka</b> .....	<b>53</b>
<b>1.2 Dôležité informácie</b> .....	<b>53</b>
<b>1.3 Úvod</b> .....	<b>54</b>
<b>1.4 Záruka</b> .....	<b>54</b>
<b>1.5 Obsah</b> .....	<b>55</b>
<b>1.6 Výstražné označenia</b> .....	<b>56</b>
1.6.1 Výstražné označenia .....	56
1.6.2 Obmedzené ručenie .....	56
1.6.3 Skúšanie .....	56
<b>1.7 Konštrukcia a funkcia</b> .....	<b>57</b>
1.7.1 Určené použitie .....	57
1.7.2 Funkcie .....	57
1.7.3 Montáž .....	57
<b>1.8 Diely a príslušenstvo</b> .....	<b>57</b>
1.8.1 2 Balenie 2-bodového PRO hardvéru .....	57
1.8.2 2-bodové PRO náhradné diely .....	58
<b>1.9 Funkcie</b> .....	<b>59</b>
1.9.1 Funkcie 2-bodového PRO hardvéru .....	59
1.9.2 Kompatibilita s tyčkami .....	60
<b>1.10 Montážny návod</b> .....	<b>61</b>
1.10.1 Nástroje .....	61
1.10.2 Montážny plán .....	61
1.10.3 Montáž .....	61
<b>2.0 2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20</b>	
<b>2.1 Schválené podľa WC20</b> .....	<b>63</b>
2.1.1 2-bodový PRO hardvér WC20 .....	63
<b>2.2 Informácie o preprave WC20</b> .....	<b>63</b>
2.2.1 Všeobecné smernice .....	63
2.2.2 Pred prepravou .....	64
<b>2.3 Bezpečnosť WC20</b> .....	<b>66</b>
2.3.1 Bezpečnosť používateľa .....	66
<b>2.4 Montáž hardvéru WC20</b> .....	<b>67</b>
2.4.1 Montáž hardvéru WC20 .....	67
2.4.2 montáž štítku WC20 .....	67
<b>2.5 Údržba</b> .....	<b>68</b>
2.5.1 Čistenie .....	68
2.5.2 Dezinfekcia .....	68
<b>2.6 Prvé použitie</b> .....	<b>68</b>
2.6.1 Pomoc predajcu .....	68
2.6.2 Skúška používateľom .....	68
2.6.3 Podmienky používania .....	68

### 1.6.1 Výstražné označenia

Upozornenia sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, prosím, čo tieto signálne slová **BEZPEČNOSŤ**, **POZNÁMKA**, **VÝSTRAHA**, **UPOZORNENIE** a **NEBEZPEČENSTVO** znamenajú, ako môžu ovplyvniť používateľa, osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, a majetok.

<b>▲ NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje <b>bezprostredne hroziacu</b> situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí <b>ťažké zranenie, smrť a majetkové škody</b> .
<b>▲ UPOZORNENIE</b>	Označuje <b>možnú</b> situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí <b>ťažké zranenie, smrť a majetkové škody</b> .
<b>▲ VÝSTRAHA</b>	Označuje <b>možnú</b> situáciu, ktorá (ak sa jej nevyhneme) spôsobí menšie <b>menšie až mierne zranenie a majetkové škody</b> .
<b>POZNÁMKA</b>	Označuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale s možným <b>poškodením majetku</b> .
<b>BEZPEČNOSŤ</b>	Označuje kroky alebo pokyny k bezpečným postupom, pripomína bezpečné postupy, alebo dôležité bezpečnostné zariadenia, ktoré môžu byť potrebné.

### 1.6.2 Obmedzené ručenie

Spoločnosť Stealth Products, LLC neručí za osobné poranenia alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chyby používateľa alebo iných osôb pri dodržiavaní odporúčaní, upozornení a pokynov v tejto príručke.

### 1.6.3 Skúšanie

Úvodné nastavenie a jazda by sa mali vykonať na voľnom priestranstve bez prekážok, až kým používateľ je plne schopný bezpečnej jazdy.

2-bodový PRO hardvér sa musí vždy skúšať bez toho, aby nejaká osoba sedela na invalidnom vozíku, až kým nie je dokončená každá zmena fyzickej montáže alebo nastavenia.



### 1.7.1 Určené použitie

2-bodový PRO montážny hardvér ADI je špeciálne navrhnutý pre invalidné vozíky s tuhým rámom, pričom poskytuje neodnímateľný montážny hardvér a zároveň ponúka možnosť nastavenia uhla, hĺbky a šírky.

### 1.7.2 Funkcie

2-bodový PRO montážny hardvér

- Nastaviteľné umiestnenie.
- Nastavenie uhla bez straty hĺbky sedadla.
- Nastavenie hĺbky a šírky.
- Kompatibilný so všetkými chrbtovými opierkami ADI.
- Kompatibilný s aktívnymi, hlbokými a extra hlbokými obrysami.
- Voliteľná možnosť hardvéru WC20.




### 1.7.3 Montáž

2-bodový PRO hardvér je neodnímateľný hardvér, ktorý napriek tomu ponúka nastavenia. Tento hardvér prešiel aj skúškou WC20 a bol schválený na použitie LEN pri preprave, ak je namontovaný na sedadle schválenom podľa WC20 a ráme vozíka schválenom podľa WC19.

### 1.8.1 2 Balenie 2-bodového PRO hardvéru

2-bodový PRO hardvér sa dá objednať ako bežná súprava montážneho hardvéru, resp. sa dá objednať ako hardvér schválený podľa WC20.

Číslo dielu	Opis výrobku	
BR1103	Kompletné balenie 2-bodového PRO montážneho hardvéru	

Číslo dielu	Opis výrobku	
BR1103 s BR6006	Kompletné balenie 2-bodového PRO montážneho hardvé- ru schváleného podľa WC20	

### 1.8.2 2-bodové PRO náhradné diely

Číslo dielu	Opis výrobku	
BR2PP	Montážna súprava – 2-bodový PRO	
BR5001	Súprava U-blokov	

### 1.9.1 Funkcie 2-bodového PRO hardvéru

2-bodový PRO hardvér obsahuje funkcie, ako napríklad nastavenie uhla, šírky a hĺbky.

#### Nastavenie uhla

- Nastavenie približne 20°.
- Pri nastavení uhla nedochádza k strate hĺbky sedadla.



#### Nastavenie šírky

- K dispozícii je nastavenie šírky približne 2,54 cm ( $\pm 1$  in).
- Hardvér je kompatibilný so šírkami od 10" do 23".
- Povoľením skrutky na hardvéri namontovanom na chrbtovej opierke je možné vykonať nastavenia smerom k vozíku alebo od vozíka.



Minimálna šírka

Štandardné nastavenie

Maximálna šírka

### Nastavenie hĺbky

- Nastavenie hĺbky približne 3,18 cm (1<sup>1/4</sup>“).
- Montáž hardvéru do stredu umiestni žlab podušky operadla za opierkové rúrky.
- Montáž hardvéru dopredu umiestni podušku operadla dopredu o 5/8“.
- Montáž hardvéru dozadu umiestni podušku operadla dozadu o 5/8“.

Štandard



Rozšíriť



Zúžiť



### 1.9.2 Kompatibilita s tyčkami

2-bodový PRO hardvér sa môže namontovať do svoriek pre tyčky s rôznou veľkosťou bez použitia rozpierok:

- Hardvér je kompatibilný s tyčkami s priemerom 1“, 3/4“ a 7/8“.



1" svorka



7/8" svorka



3/4" svorka

**⚠ UPOZORNENIE**

2-bodový PRO hardvér smie montovať iba kvalifikovaný servisný technik.

### 1.10.1 Nástroje

- 4 mm imbusový kľúč
- 10 mm maticový kľúč
- Momentový kľúč

### 1.10.2 Montážny plán

Pred montážou 2-bodového PRO hardvéru na chrbtovú opierku vypracujte montážny plán. Na základe potrieb používateľa by mal tento plán presne určiť:

- Kde sa majú svorky nachádzať na tyčkách.
- Správnu výšku hardvéru pre používateľa.
- Správne uhly a hĺbky hardvéru.

### 1.10.3 Montáž

- Pozdĺž predrezaných drážok namontujte na puzdro opierky dosku so závrtnými skrutkami a U-blok.
- Stanovte výšku hardvéru na opierkových rúrkach invalidného vozíka. Pripojte a zaistite súpravu svoriek v požadovanej výške. Správne špecifikácie utahovacieho momentu hardvéru nájdete v montážnej príručke.
- Pripojte 2-bodový PRO montážny hardvér k svorke a vyrovnajte ho.
- Stanovte požadovanú šírku, uhol a hĺbku, v ktorých má byť hardvér umiestnený. Vykonajte náležité úpravy a zaistite utiahnutím.



## 2.0 2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20

---

Používateľská príručka a návod na údržbu pre  
2-bodový PRO montážny hardvér ADI od spoločno-  
sti Stealth

### 2.1.1 2-bodový PRO hardvér WC20

2-bodový PRO montážny hardvér spĺňa požiadavky a ustanovenia noriem WC20 a ISO16840-4. Hardvér je možné objednať ako položku schválenú podľa WC20.

Prepravné kolíky sa nemusia nevyhnutne pridať k hardvéru, ale priložený je štítok WC20, ktorý sa musí umiestniť na kryt chrbtovej opierky, aby vyhovoval WC20.

WC20 stanovuje konštrukčné a výkonové požiadavky a skúšobné metódy na kompletizáciu systémov sedenia pozostávajúcich zo sedadla, podpory chrbtovej opierky a pripojovacieho hardvéru.



#### **⚠ NEBEZPEČENSTVO**

2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20 a chrbtové opierky AL/AFT sú navrhnuté **LEN** na použitie s rámmi invalidného vozíka, ktoré úspešne prešli nárazovými skúškami podľa požiadaviek pre čelný náraz normy RESNA WC-4:2012, časť 19.

## 2.2 Informácie o preprave WC20

### 2.2.1 Všeobecné smernice

- Pripojte upínacie popruhy len k určeným bodom zabezpečenia označeným na prepravu.
- Uťahnite popruhy tak, aby neprevísali. Upínacie popruhy nikdy nepripájajte k nastaviteľným, pohyblivým ani odnímateľným dielom invalidného vozíka.
- Umiestnite kotviace body pre zadné upínacie pásy priamo za zadné body zabezpečenia na invalidnom vozíku.
- Predné upínacie popruhy treba ukotviť k podlahovým bodom, ktoré sú rozmiestnené širšie ako invalidný vozík. Tým sa zaistí vyššia bočná stabilita.

#### **⚠ VÝSTRAHA**

**2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20 a chrbtové opierky AL/AFT sa smú používať len podľa opisu v pokynoch výrobcu.**

## 2.2.2 Pred prepravou

- Zákazníci používajúci invalidné vozíky by si mali presadnúť do sedadla vozidla a použiť zádržné systémy pre cestujúcich inštalované vo vozidle.
- Pred prepravou vždy dvakrát skontrolujte upínacie popruhy a hardvér.
- Skontrolujte upínacie popruhy a zádržné systémy, či nie sú roztrhnuté alebo opotrebované. V prípade potreby ich vymeňte.
- Skontrolujte, či nie sú poškodené háky alebo uvoľnený upínací hardvér.
- Skontrolujte systém sedenia, či nie sú uvoľnené skrutky pripájajúce hardvér ku chrbtovej opierke. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky pripájajúce hardvér k sedadlu. Musia byť tesné a nie príliš utiahnuté.
- 2-bodový PRO hardvér musí byť pevne pripojený ku chrbtovej opierke a prepravné kolíky musia byť riadne zasunuté do hardvéru.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20 a chrbtové opierky AL/AFT sú určené špeciálne pre invalidné vozíky, ktoré v motorových vozidlách smerujú dopredu.**

### Umiestnenie pásu

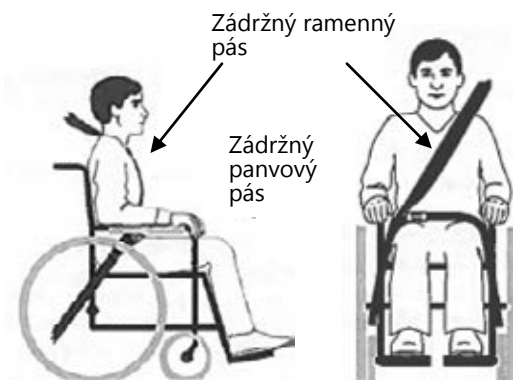
- Zádržný panvový pás sa musí nosiť nízko, cez prednú časť panvy blízko spojení panvy a stehien.
- Zámok zádržného pásu trojbodových zádržných pásov musí byť umiestnený v kontakte s telom cestujúceho a mimo komponentov invalidného vozíka.
- Spojenie ramenného a panvového pásu trojbodových zádržných pásov musí byť umiestnené blízko bedra protiľahlého k ramenu, cez ktoré je opásaný diagonálny pás a nie blízko osi cestujúceho.

Nesprávne umiestnenie pásov na cestujúcom



- Zádržné pásy sa nesmú viesť mimo kolies invalidného vozíka ani cez lakťové opierky invalidného vozíka a nesmú byť odtláčané od tela komponentmi alebo časťami invalidného vozíka.

Správne umiestnenie pásov na cestujúcom



- Zádržné pásy pre hornú časť trupu by mali byť opásané priamo cez stred ramena a v kontakte so stredom ramena.



### ⚠ VÝSTRAHA

Zádržné pásy musia byť opásané čo najtesnejšie, používateľ sa však musí cítiť pohodlne.

### BEZPEČNOSŤ

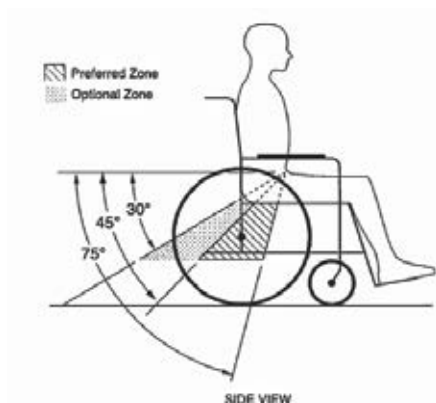
Zádržné pásy musia byť umiestnené na cestujúcom v invalidnom vozíku v súlade s pokynmi výrobcu WTORS.

Panvové aj ramenné zádržné pásy, ktoré vyhovujú norme RESNA WC-4:2012, časť 18 a/alebo bodom 4.6, 5.2, 5.3 normy RESNA WC-4:2012, časť 19, sa musia používať na obmedzenie pohybu cestujúceho v prípade havárie a zníženie pravdepodobnosti vymrštenia cestujúceho z vozidla a/alebo zdraviu škodlivého kontaktu cestujúceho s interiérom vozidla.

### BEZPEČNOSŤ

**Zádržné pásy sa nesmú nosiť skrútené spôsobom, ktorý znižuje styčnú plochu tkaniny pásu s cestujúcim.**

Uhol panvového pásu by mal byť 30° až 75° horizontálne pri pohľade z boku, a ideálne 45° až 75° horizontálne, ako je to zobrazené na nasledujúcom obrázku.



### ⚠ UPOZORNENIE

Podpery chrbtovej opierky s nastaviteľnými uhlami sklápania by sa počas jazdy vo vozidlách nemali sklopit' dozadu o viac ako 30° vertikálne, pokiaľ to nie je nutné zo zdravotných dôvodov a držania tela cestujúceho.

### ⚠ UPOZORNENIE

Ak sa musí podpera chrbtovej opierky počas jazdy nastaviť na uhol, ktorý je väčší ako 30° vertikálne, horný kotviaci bod ramenného pásu treba nastaviť dozadu, aby sa udržal kontakt pásu s ramenom a hrud'ou cestujúceho v invalidnom vozíku.

### Tácky

Pevné tácky primontované k invalidnému vozíku, ktoré nie sú špeciálne určené na použitie počas jazdy v motorových vozidlách, by mali byť:

- Odmontované a zaistené samostatne vo vozidle.
- Zaistené k invalidnému vozíku tak, aby sa v prípade havárie neuvolnili.
- Umiestnené s medzerou najmenej 7 mm (3 in) medzi zadnou hranou tácky a bruchom a/alebo hrudou cestujúceho v invalidnom vozíku tak, aby nebránili riadnemu používaniu zádržného pásu.
- Umiestnené s čalúnením pohlcujúcim energiu medzi zadnou hranou tácky a cestujúcim v invalidnom vozíku.

### 2.3.1 Bezpečnosť používateľa

**Počas jazdy odporúčame použitie posturálneho panvového pásu pripojeného k základni invalidného vozíka alebo rámu sedadla, ale tieto pásy treba umiestniť tak, aby nebránili riadnemu umiestneniu zádržných pásov odolných proti nárazu. Pokiaľ ide o ochranu cestujúceho v prípade havárie vozidla, nespoliehajte sa na posturálny pás, pokiaľ nebol navrhnutý v súlade s požiadavkami bodov 4.6, 5.2 a 5.3 normy RESNA WC-4:2012, časť 19.**

#### NEBEZPEČENSTVO

2-bodový PRO hardvér schválený podľa WC20 a chrbtové opierky AL/AFT boli navrhnuté tak, aby napomáhali správne používaniu zádržných pásov ukotvených k vozidlu a dimenzovaniu systémov sedenia s ohľadom na jednoduchosť správneho umiestnenia zádržných pásov ukotvených k vozidlu na cestujúceho v invalidnom vozíku a stupeň, akým je možné dosiahnuť správne umiestnenie zádržných pásov.

#### NEBEZPEČENSTVO

Zmeny alebo výmeny systému sedenia alebo jeho častí a komponentov sa nesmú vykonať bez konzultácie s výrobcom.

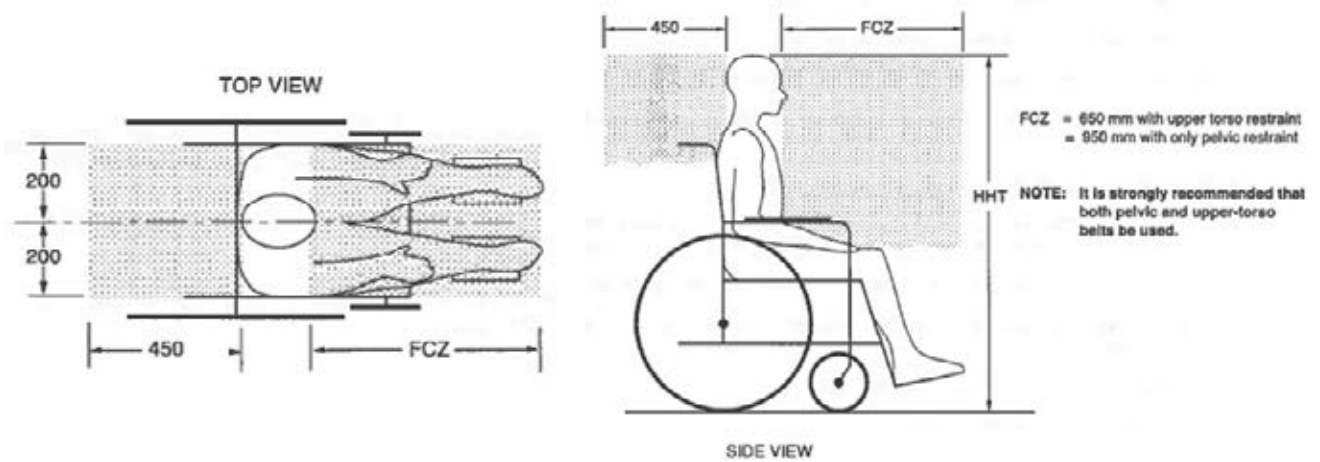
#### **POZNÁMKA**

Chrbtové opierky ADI série CF NIE sú schválené podľa WC-20.

## 2.3 Bezpečnosť WC20

Okolo cestujúceho v invalidnom vozíku treba zabezpečiť dostatok voľného priestoru smerom dopredu aj dozadu.

Zóna voľného priestoru smerom dopredu (FXZ) musí byť väčšia, keď sa nepoužíva zádržný ramenný pás.



## 2.4 Montáž hardvéru WC20

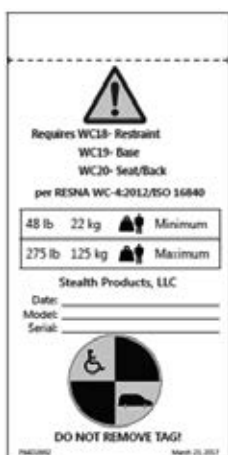
### 2.4.1 Montáž hardvéru WC20

Montáž 2-bodového PRO hardvéru schváleného podľa WC20 si vyžaduje rovnaké kroky ako montáž hardvéru neschváleného podľa WC20. Pokyny krok za krokom si pozrite v montážnej príručke.



### 2.4.2 montáž štítku WC20

Ak sú lanká WC20 usporiadané samostatne z chrbtovej opierky a hardvéru, štítok WC20 bude potrebné zaistiť ku krytu chrbtovej opierky ADI. Štítok musí byť priskrutkovaný ku krytu, aby vyhovoval WC20.



#### Upozornenie!

Pre správne prepravné použitie musíte dodržať nasledujúce body!

Ich nedodržanie môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť používateľa!

Minimum: \_\_\_\_\_

Maximum: \_\_\_\_\_

Stealth Products, LLC

Dátum: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Tento systém sedenia prešiel nárazovou skúškou so skúšobnou figurínou mužského pohlavia stredne veľkej postavy **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** pomocou metód opísaných v prílohe A normy WC-4:2012, časť 20, a splnil požiadavky, keď je pripojený k invalidnému vozíku vybavenému upínacími popruhmi uvedenými v norme WC-4:2012, časť 20.

NEODSTRAŇUJTE VISAČKU!

### 2.5.1 Čistenie

- Pri čistení puzdra opierky použite mäkkú tkaninu.
- Uistite sa, že všetky čistiace prostriedky sú schválené pre upravené oceľové, hliníkové, plastové a čalúnené povrchy.

### 2.5.2 Dezinfekcia

- Skontrolujte a dotiahnite všetky upevňovacie prvky podľa správnych špecifikácií uťahovacieho momentu. Správne špecifikácie uťahovacieho momentu nájdete v montážnej príručke.
- Podľa potreby opravte alebo vymeňte diely.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Skôr ako použijete chrbtovú opierku, skontrolujte montážny hardvér a presvedčte sa, či je každý upevňovací prvok správne dotiahnutý.

⚠ **VÝSTRAHA** 113,40 kg (250 lb) je hmotnostná hranica používateľa.

#### POZNÁMKA

Akákoľvek zmena chrbtovej opierky ADI a/alebo nesprávna inštalácia má za následok anulovanie záruky.

## 2.6 Prvé použitie

### 2.6.1 Pomoc predajcu

Počas prvého použitia klientom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik asistoval a vysvetlil nastavenie zákazníkovi (používateľovi a/alebo ošetrovateľovi). Ak je to potrebné, môže predajca urobiť konečné úpravy.

⚠ **VÝSTRAHA** Nepripevňujte chrbtovú opierku, keď používateľ sedí v kresle.

#### BEZPEČNOSŤ

Nepripevňujte chrbtové opierky ADI s používateľom sediacim v kresle počas prepravy.

### 2.6.2 Skúška používateľom

Je dôležité, aby zákazník pozorne vnímal montáž, ako hardvér funguje a čo je možné upraviť. Predajca postupuje nasledovne:

- Vysvetlí a ukáže zákazníkovi, ako ste vykonali montáž a vysvetlí funkciu hardvéru.
- Ak je to potrebné, upravte hardvér do správnej polohy.
- Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a ako pristupovať k ich riešeniu.

**BEZPEČNOSŤ** Nepoužívajte opierky počas prepravy tohto dopravného prostriedku.

### 2.6.3 Podmienky používania

Hardvér ADI je určený na použitie tak, ako ho zmontoval predajca podľa montážnych pokynov v tejto príručke.

- Predpokladané podmienky používania oznámi predajca alebo servisný technik používateľovi a/alebo ošetrovateľovi počas prvého použitia.
- Ak sa podmienky používania zásadne zmenia, spojte sa, prosím, s vaším predajcom alebo kvalifikovaným servisným technikom, aby ste sa vyhli nadmernému opotrebeniu alebo neúmyselnému poškodeniu.



Korisnički priručnik



Oprema koja se montira



## 1.0 PRO oprema s 2 točke montiranja

Stealth - Korisnički priručnik i Vodič za održavanje za montažnu ADI PRO opremu s 2 točke montiranja

## 1.1 Zadovoljstvo korisnika

Tvrtki Stealth Products stopostotno je zadovoljstvo njezinih korisnika na prvome mjestu. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Molimo vas da nam se obratite s povratnom informacijom ili predloženim promjenama kako biste nam pomogli da poboljšamo kvalitetu i uporabljivost naših proizvoda. Možete nam se obratiti na:



Stealth Products, LLC  
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611  
Tel.: (512) 715-9995 Besplatan broj: 1 (800) 965-9229  
Faks: (512) 715-9954 Besplatan broj: 1 (800) 806-1225  
•info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Njemačka



## Općenito

Prije uporabe proizvoda pročitajte i shvatite sve upute. Posljedice nepridržavanja uputa i upozorenja u ovoj dokumentaciji mogu biti materijalne štete, ozljede ili smrt. Pogrešna uporaba proizvoda zbog nepridržavanja donjih uputa poništava jamstvo.

Odmah prestanite s uporabom ako se utjecalo na neku funkciju, ako nedostaju dijelovi ili su labavi ili pokazuju znakove prekomjernog habanja. Obratite se svom zastupniku za popravak, namještanje ili zamjenu proizvoda.

Ako dokumentacija sadrži informacije koje ne razumijete ili se brinete za svoju sigurnost ili rad proizvoda, obratite se svom dobavljaču.

## 1.2 Važne informacije

### Važne informacije!

Sve osobe koje su odgovorne za montažu, namještanje i svakodnevnu uporabu proizvoda kojima se bave ove upute moraju biti upoznate i razumjeti sve njegove sigurnosne aspekte. Za uspješnu uporabu proizvoda potrebno je:

- pročitati i shvatiti sve upute i upozorenja,
- održavati proizvod prema našim uputama o njezi i održavanju.
- Samo obučeni tehničari trebali bi instalirati i namještati uređaje.

### Podaci o dobavljaču

Dobavljač: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum kupnje: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

## 1.3 Uvod

Prije instaliranja ili korištenja ovog proizvoda, važno je da pročitate i razumijete sadržaj ovih uputa. Ove će vas upute voditi kroz opcije i mogućnosti montažne PRO opreme s 2 točke montiranja.

Upute su napisane uz izričitu namjeru uporabe uz standardne konfiguracije. One također sadrže važne informacije o sigurnosti i održavanju, a opisuju i moguće probleme za vrijeme korištenja. Za više pomoći ili u svrhu napredne primjene, obratite se svom dobavljaču ili tvrtki Stealth Products na br. telefona (512) 715-9995 ili na besplatni broj 1-800-965-9229.

Uvijek držite upute za rad na sigurnom mjestu kako biste ih mogli iskoristiti kada vam ustrebaju.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bilo raspoložive u vrijeme štampanja. Slike i ilustracije u ovim uputama reprezentativni su primjeri, a ne nužno točni prikazi raznih dijelova proizvoda.

## Naručivanje dokumentacije

Dodatne primjerke ovog korisničkog priručnika možete preuzeti s internetske stranice tvrtke Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

ili potražite:

Korisnički priručnik za montažnu PRO opremu s 2 točke montiranja u polju za traženje na vrhu stranice.

## 1.4 Jamstvo

Naši proizvodi dizajnirani su, izrađeni i proizvedeni u skladu s najvišim standardima. Ako pronađete bilo kakav kvar u materijalu ili izradi, Stealth Products će po vlastitom nahođenju popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod. Implicitno jamstvo, uključujući implicitno trgovinsko jamstvo te prikladnost za određenu namjenu, neće se produžiti preko razdoblja važenja ovog jamstva. Tvrtka Stealth Products, LLC ne jamči za štete nastale zbog dolje navedenih razloga, ali se ne ograničava na njih.

- Pogrešna uporaba, zloraba ili pogrešna primjena proizvoda.
- Preinake proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke Stealth Products, LLC.
- Svaka promjena ili nedostatak serijskog broja automatski će, tamo gdje je to primjenjivo, poništiti ovo jamstvo.
- Tvrtka Stealth Products, LLC odgovara samo za zamjenske dijelove.
- Tvrtka Stealth Products, LLC ne odgovara za nastale troškove rada.

Nitko nema ovlast izmijeniti, produžiti ili odbiti jamstva tvrtke Stealth Products, LLC.

Stealth Products jamči za kvarove zbog oštećenih materijala ili kvalitete izrade:

Presvlake: 180 dana

Oprema: 5 godina

Elektronički sustav: 3 godine

## U slučaju kvara proizvoda

U slučaju kvara proizvoda koji je pokriven našim jamstvom, pratite postupke u nastavku:

1. Nazovite Stealth na br. tel. +1 (512) 715-9995 ili besplatni br. tel. free +1-800-965-9229.
2. Zatražite razgovor s odjelom za povrate ili od tog odjela preuzmite obrazac za povrat i slijedite upute odjela ili obrasca.

<b>1.0 PRO oprema s 2 točke montiranja</b>	
<b>1.1 Zadovoljstvo korisnika</b> .....	<b>70</b>
<b>1.2 Važne informacije</b> .....	<b>70</b>
<b>1.3 Uvod</b> .....	<b>71</b>
<b>1.4 Jamstvo</b> .....	<b>71</b>
<b>1.5 Sadržaj</b> .....	<b>72</b>
<b>1.6 Naljepnice s upozorenjem</b> .....	<b>73</b>
1.6.1 Naljepnice s upozorenjem.....	73
1.6.2 Ograničena odgovornost.....	73
1.6.3 Testiranje.....	73
<b>1.7 Dizajn i funkcioniranje</b> .....	<b>74</b>
1.7.1 Namijenjena uporaba.....	74
1.7.2 Značajke.....	74
1.7.3 Montaža.....	74
<b>1.8 Dijelovi i oprema</b> .....	<b>74</b>
1.8.1 Paket PRO opreme s 2 točke montiranja .....	74
1.8.2 PRO oprema s 2 točke montiranja - rezervni dijelovi .....	75
<b>1.9 Značajke</b> .....	<b>76</b>
1.9.1 PRO oprema s 2 točke montiranja - značajke.....	76
1.9.2 Kompatibilnost šipki.....	77
<b>1.10 Upute za ugradnju</b> .....	<b>78</b>
1.10.1 Alati.....	78
1.10.2 Plan ugradnje .....	78
1.10.3 Ugradnja.....	78
<b>2.0 PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena u skladu s WC20</b>	
<b>2.1 Odobreno prema WC20</b> .....	<b>80</b>
2.1.1 PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena u skladu s WC20.....	80
<b>2.2 WC20 - Informacije za prijevoz</b> .....	<b>80</b>
2.2.1 Opće smjernice .....	80
2.2.2 Prijevoza .....	81
<b>2.3 WC20 - SIGURNOST</b> .....	<b>83</b>
2.3.1 Sigurnost korisnika .....	83
<b>2.4 Ugradnja WC20 opreme</b> .....	<b>84</b>
2.4.1 Ugradnja WC20 opreme.....	84
2.4.2 Stavljanje oznake WC20.....	84
<b>2.5 Održavanje</b> .....	<b>85</b>
2.5.1 Čišćenje .....	85
2.5.2 Dezinfekcija.....	85
<b>2.6 Prva uporaba</b> .....	<b>85</b>
2.6.1 Pomoć zastupnika.....	85
2.6.2 Korisničko testiranje .....	85
2.6.3 Uvjeti uporabe.....	85
<b>2.7 Bilješke</b> .....	<b>86</b>



### 1.6.1 Naljepnice s upozorenjem

Upozorenja su navedena radi sigurnosti korisnika, klijenta, rukovatelja i vlasnika. Molimo pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **SIGURNOST**, **NAPOMENA**, **OPREZ**, **UPOZORENJE** i **OPASNOST** i kako one mogu utjecati na korisnika i osobe u njegovoj blizini te na materijalnu imovinu.

<b>⚠ OPASNOST</b>	Označava <b>prijeteću</b> situaciju koja će (ako se ne izbjegne) uzrokovati <b>teške tjelesne ozljede, smrt i materijalne štete</b> .
<b>UPOZORENJE</b>	Označava <b>moguću</b> situaciju koja će (ako se ne izbjegne) prouzročiti <b>teške ozljede, smrt i materijalnu štetu</b> .
<b>⚠ OPREZ</b>	Označava <b>moguću</b> situaciju koja će (ako se ne izbjegne) uzrokovati <b>lakše do srednje teške ozljede i materijalne štete</b> .
<b>NAPOMENA</b>	Označava važnu informaciju koja nije povezana s ozljedama nego s mogućim <b>materijalnim štetama</b> .
<b>SIGURNOST</b>	Označava korake ili upute za sigurno funkcioniranje proizvoda, podsjetnike za sigurne postupke ili eventualno potrebnu važnu sigurnosnu opremu.

### 1.6.2 Ograničena odgovornost

Stealth Products, LLC ne prihvaća odgovornost za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog toga što se korisnik ili druge osobe nisu pridržavali preporuka, upozorenja ili uputa u ovom priručniku.

### 1.6.3 Testiranje

Invalidska kolica treba najprije postaviti i voziti na otvorenom prostoru koji nema zapreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban da njima sigurno upravlja.

PRO opremu s 2 točke montiranja uvijek je potrebno testirati bez da itko sjedi u invalidskim kolicima sve dok se ne završi sa svim izmjenama fizičke ugradnje ili namještanja.

### 1.7.1 Namijenjena uporaba

ADI PRO oprema s 2 točke montiranja posebno je dizajnirana za invalidska kolica s krutim okvirima, čime se pruža neodvojiva montažna konstrukcija zajedno s mogućnošću podešavanja kutova, dubine i širine.

### 1.7.2 Značajke

Montažna PRO oprema s 2 točke montiranja:

- Podesivo pozicioniranje.
- Namještanje kuta bez gubitka dubine sjedala.
- Namještanje dubine i širine.
- Kompatibilno s ADI naslonima
- Kompatibilno s aktivnim, dubokim i posebno dubokim konturama.
- WC20 hardverska opcija.



### 1.7.3 Montaža

PRO oprema s 2 točke montiranja neodvojiva je, a ipak pruža mogućnost podešavanja. Oprema je također testirana prema WC20 te odobrena za korištenje u prometu SAMO ako je montirana na sjedalu koje je odobreno prema WC20 te okvirom kolica odobrenim prema WC19.

### 1.8.1 Paket PRO opreme s 2 točke montiranja

PRO oprema s 2 točke montiranja može se naručiti kao normalna oprema, ili kao oprema odobrena u skladu s WC20.

Broj dijela	Opis proizvoda	
BR1103	Kompletni paket PRO opreme s 2 točke montiranja	

Broj dijela	Opis proizvoda	
BR1103 uz naslone BR6006	Kompletni paket PRO opreme s 2 točke montiranja odobren u skladu s WC20	

### 1.8.2 PRO oprema s 2 točke montiranja - rezervni dijelovi

Broj dijela	Opis proizvoda	
BR2PP	PRO oprema s 2 točke montiranja - pribor za montažu	
BR5001	Sklop U-bloka	

### 1.9.1 PRO oprema s 2 točke montiranja - značajke

PRO oprema s 2 točke montiranja uključuje značajke kao što su podešavanje kuta, širine i dubine.

#### Namještanje kuta

- Namještanje od otprilike 20°.
- Podešavanje kuta neće dovesti do gubitka dubine sjedala.



#### Namještanje širine

- Dostupno je oko 1 inč (2,54 cm) podešavanja širine.
- Oprema je kompatibilna sa širinama od 10" do 23".
- Naslon možete pomaknuti prema naprijed ili natrag laganim odvijanjem vijka na opremi montiranoj na naslonu.



Minimalna širina

Standardna postava

Maksimalna širina

### Namještanje dubine

- Oko 1<sup>1/4</sup>" (3,18 cm) mogućnosti podešavanja dubine.
- Centralno montiranje pozicije opreme, stražnji jastuk (Valley) iza leđnih naslona.
- Prednje montiranje pozicije opreme, stražnji jastuk prema naprijed 5/8".
- Stražnje montiranje pozicije opreme, stražnji jastuk prema natrag 5/8".

Standardno



Prošireno



Suženo



### 1.9.2 Kompatibilnost šipki

PRO oprema s 2 točke montiranja može se montirati na šipke (tj. stezaljke) različitih veličina bez potrebe za uporabom odstoynika:

- Oprema je kompatibilna sa šipkama promjera 1", 3/4" i 7/8".



Stezaljka od 1"



Stezaljka od 7/8"



Stezaljka od 3/4"

**⚠ UPOZORENJE**

PRO Opremu s 2 točke montiranja smije ugraditi samo kvalificirani tehničar, odnosno serviser.

### 1.10.1 Alati

- Imbus ključ od 4 mm
- Ključ od 10 mm
- Moment ključ

### 1.10.2 Plan ugradnje

Plan ugradnje treba se izvršiti prije montaže PRO opreme s 2 točke montiranja na naslon. Plan se treba temeljiti na potrebama korisnika i određivati sljedeće:

- Gdje bi stezaljke trebale biti na šipkama.
- Ispravnu visinu opreme s obzirom na korisnika.
- Ispravne kutove i dubine opreme.

### 1.10.3 Ugradnja

- Ugradite ploču s usadnim vijkom i U-blok na leđnu školjku (naslona) prema predviđenim utorima.
- Odredite visinu opreme na naslonu invalidskih kolica. Stavite i pričvrstite sklop stezaljki na željenoj visini. Pogledajte priručnik za ugradnju za ispravni zakretni moment potreban za zatezanje opreme.
- Montirajte PRO opremu s 2 točke montiranja na stezaljku i poravnajte je.
- Odredite željenu širinu, kut i dubinu opreme. Podesite po potrebi i sigurno zategnite.



2.0 PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena  
u skladu s WC20

---

Stealth - Korisnički priručnik i Vodič za održavanje  
za montažnu ADI PRO opreme s 2 točke montiranja

### 2.1.1 PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena u skladu s WC20

Montažna PRO oprema s 2 točke montiranja ispunjava uvjete i odredbe WC20 i standarda ISO16840-4. Oprema se može naručiti kao odobrena prema WC20.

Šipke za prijevoz nisu nužne, ali WC20 naljepnica mora se staviti na stražnju stranu naslona kako bi se potvrdila usklađenost s WC20.

WC20 određuje uvjete dizajna, performansi i metoda testiranja za cjelovite sustave za sjedenje koji se sastoje od sjedala, naslona za leđa i opreme za pričvršćivanje.



#### ⚠ OPASNOST

PRO Oprema s 2 točke montiranja odobrena prema WC20 te AL/AFT nasloni dizajnirani su za korištenje SAMO uz okvire invalidskih kolica koji su uspješno testirani za prednji sudar u skladu s RESNA WC-4:2012, dio 19.

## 2.2 WC20 - Informacije za prijevoz

### 2.2.1 Opće smjernice

- Remenje za pričvršćivanje spojite isključivo s označenim točkama za sigurnost u prijevozu.
- Zategnite remenje dovoljno da ne bude labavo. Remenje nikada ne spajajte s podesnim, pomičnim ili uklonjivim dijelovima invalidskih kolica.
- Pozicionirajte sidrišne točke za stražnje remenje točno iza stražnjih sigurnosnih točaka na kolicima.
- Prednje remenje trebalo bi se spojiti s podnim točkama koje su postavljene šire od invalidskih kolica kako bi pružile povećanu bočnu stabilnost.

#### ⚠ OPREZ

**PRO Oprema s 2 točke montirana odobrena prema WC20 te prednji i stražnji nasloni trebali bi se koristiti samo u skladu s uputama proizvođača.**



## 2.2.2 Prije prijevoza

- Korisnici koji koriste invalidska kolica trebali bi se premjestiti na sjedalo vozila i koristiti sigurnosni vezni sustav tog vozila.
- Prije prijevoza uvijek dvostruko provjerite remenje i opremu.
- Pazite na poderotine na remenju i naslonu te pohabanost mrežastih traka. Zamijenite po potrebi.
- Pazite na oštećene kuke ili labavo osiguranu opremu.
- Na sustavu za sjedenje provjerite ima li labavih vijaka koji opremu spajaju s naslonom. • Provjerite ima li labavih vijaka koji opremu spajaju s naslonom. Ti vijci ne bi smjeli biti pritegnuti ni premalo ni previše.
- PRO oprema s 2 točke montiranja trebala bi biti sigurno spojena s naslonom, a zatim bi se šipke za prijevoz trebale ispravno umetnuti u opremu.

### ⚠ OPASNOST

**PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena prema WC20 te AL/AFT nasloni dizajnirani su posebno za korištenje na invalidskim kolicima koja su namještena prema naprijed u motornim vozilima.**

### Položaj pojasa

- Zdjelični dio pojasa treba se namjestiti nisko, preko prednjeg dijela zdjelice (pelvisa), blizu spojišta zdjelice i bedara.
- Kopča na tromeđi pojasa treba biti u dodiru s tijelom putnika, a dalje od komponenti kolica.
- Spojište zdjeličnog dijela i pojasa za rame trebalo bi biti blizu suprotnog boka od ramena na kojem je dijagonalni dio pojasa, a ne blizu sredine putnika.

### Neispravno namještanje pojaseva na putnika



- Pojasevi se ne smiju stavljati preko vanjske strane kotača invalidskih kolica niti preko potpora za podlaktice kolica, a komponente kolica ne bi smjele ometati kontakt pojasa s tijelom putnika.

### Ispravno namještanje pojaseva na putnika



- Pojas koji prelazi preko gornjeg dijela trupa trebao bi prelaziti direktno preko i biti u dodiru sa sredinom ramena.

**⚠ OPREZ**

Pojasevi bi trebali pristajati što udobnijem u odnosu na osjećaj udobnosti putnika.

**SIGURNOST**

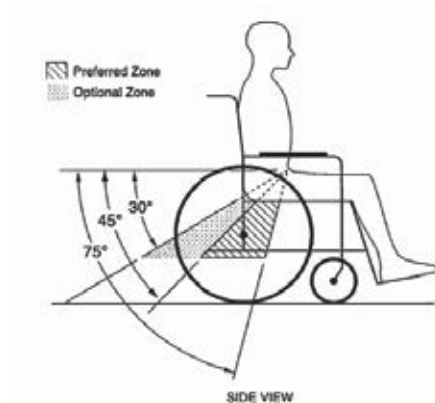
Pojasevi bi se trebali pozicionirati na putnika korisnika invalidskih kolica u skladu s uputama proizvođača veznog sustava za invalidska kolica i sustava za zadržavanje korisnika invalidskih kolica (WTORS).

Pojas zdjeličnog dijela i pojas za rame koji su usklađeni s RESNA WC-4:2012, dio 18. i/ili čl. 4.6, 5.2, 5.3 RESNA WC-4:2012, dio 19., trebali bi se koristiti za ograničenje pomicanja putnika u slučaju sudara te smanjiti vjerojatnost ispadanja putnika iz vozila i/ili štetnog (škodljivog) kontakta putnika s unutrašnjošću vozila.

**SIGURNOST**

**Dijelovi pojasa ne bi se smjeli nositi savijeni na način koji smanjuje površinu dodira pojasa s putnikom.**

Zdjelični pojas trebao bi biti postavljen na 30° do 75° vodoravno kada se gleda sa strane te idealno na 45° do 75° vodoravno kako je prikazano na slici u nastavku.



**⚠ UPOZORENJE**

Nasloni s podesivim kutovima spuštanja ne bi se smjeli namjestiti na više od 30° unatrag od okomitog položaja za vrijeme putovanja, osim ako je to zdravstveno ili položajno potrebno za korisnika.

**⚠ UPOZORENJE**

Ako se naslon za leđa mora podesiti na kut veći od 30° u odnosu na okomicu tijekom vožnje, sidrište gornjeg pojasa treba se podesiti prema natrag kako bi se očuvao kontakt pojasa s ramenom i prsima putnika-korisnika invalidskih kolica.

## Pladnjevi

Nesavjetljivi pladnjevi montirani na invalidska kolica koji nisu posebno dizajnirani za putovanja u motornim vozilima trebali bi se:

- Ukloniti i sigurno odložiti na drugo mjesto u vozilu.
- Sigurno pričvrstiti na invalidska kolica na način kako se ne bi oslobodili u slučaju sudara.
- Postaviti uz razmak od najmanje 7 mm između stražnjeg ruba pladnja i abdomena i/ili prsiju korisnika invalidskih kolica, tako da ne smetaju u ispravnom namještanju pojaseva.
- Umetak za upijanje udaraca trebao bi se postaviti između stražnjeg ruba pladnja i korisnika invalidskih kolica.

### 2.3.1 Sigurnost korisnika

**Preporuča se korištenje posturalnog zdjeličnog pojasa pričvršćenog na podnožje ili okvir sjedala invalidskih kolica za vrijeme vožnje, no ti bi se pojasevi morali namjestiti tako da ne smetaju ispravno podešavanje glavnog sigurnosnog veznog sustava. Takvi pojasevi nemaju ulogu zaštite putnika u slučaju sudara, osim u slučaju da je posturalni pojas dizajniran i usklađen prema čl. 4.6, 5.2 i 5.3 standarda RESNA WC-4:2012, dio 19.**

#### OPASNOST

PRO oprema s 2 točke montiranja odobrena u skladu s WC20 te prednji i stražnji nasloni dizajnirani su za ispravno korištenje sigurnosnog veznog sustava u vozilu, položaje sustava za sjedenje u odnosu na jednostavnost ispravnog postavljanja/namještanja sigurnosnog veznog sustava u vozilu na korisnika invalidskih kolica te na stupanj ispravnog postavljanja/namještanja sigurnosnih pojaseva.

#### OPASNOST

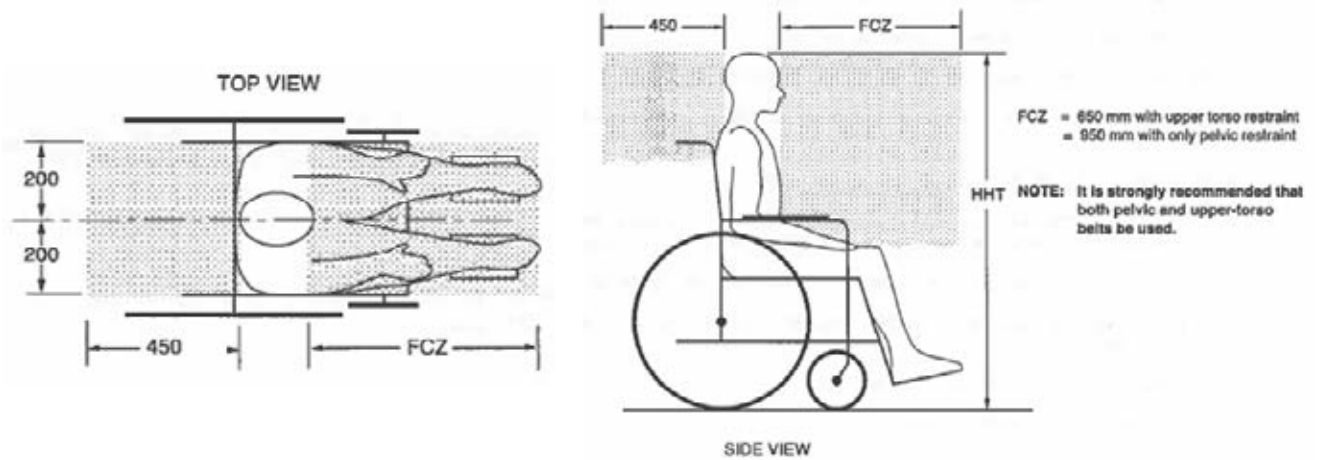
Nikakve izmjene ili zamjene na sustavu za sjedenje ili njegovim komponentama ne bi se smjele raditi bez konzultiranja proizvođača.

#### **NAPOMENA**

ADI CF serija naslona NIJE odobrena u skladu s WC-20.

Oko korisnika invalidskih kolica treba biti dovoljno prostora s prednje i stražnje strane.

Prednji slobodni prostor (FXZ) treba biti veći kada se ne koristi pojas za rame.



2.4 Ugradnja WC20 opreme

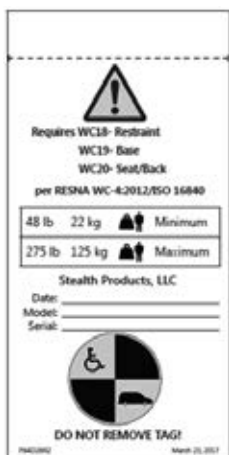
2.4.1 Ugradnja WC20 opreme

Ugradnja PRO opreme s 2 točke montiranja odobrene u skladu s WC20 zahtijeva iste korake kao za opremu koja nije odobrena prema WC20. Za detaljne korake ugradnje pogledajte priručnik za ugradnju.



2.4.2 Stavljanje oznake WC20

WC20 oznaka treba se staviti na stražnji ADI pokrov naslona ako se WC20 stezaljke naručuju zasebno od naslona i opreme. Oznaka se mora ušiti u pokrov da bi bila usklađena s WC20.



Upozorenje!

U svrhu ispravno podešenog prijevoza, morate postupati u skladu sa sljedećim navodima! Nepostupanje u skladu s tim navodima može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću korisnika!

Minimum: \_\_\_\_\_

Maksimum: \_\_\_\_\_

Stealth Products, LLC

Date: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

Sustav za sjedenje prošao je testiranje za sudare uz lutku za ispitivanje sigurnosti vozila (muška osoba srednje veličine) u skladu s **RESNA WC- 4:2012/ISO16840**, korištenjem metoda opisanih u Dodatku A dokumenta WC-4:2012, Dio 20. te je ispunio uvjete kada je spojen s invalidskim kolicima opremljenim remenjem navedenim u WC-4:2012, Dio 20.

NE SKIDAJTE OZNAKU!

### 2.5.1 Čišćenje

- Mekanom krpom obrišite školjku naslona.
- Uvjerite se da su sva sredstva odobrena za čelične, aluminijske, plastične i tapecirane površine.

### 2.5.2 Dezinfekcija

- Provjerite i ponovno zategnite sve zatvarače/pritezne vijke u skladu s ispravnim zakretnim momentima. Za ispravne zakretne momente, provjerite priručnik za ugradnju.
- Po potrebi, popravite ili zamijenite dijelove.

#### **⚠ OPREZ**

Uvijek provjerite svu opremu koja se montira i uvjerite se da je svaki stezač prikladno stegnut prije uporabe naslona za leđa.

#### **⚠ OPREZ**

250 lbs (113,40 kg) maksimalna težina korisnika.

#### **NAPOMENA**

Bilo kakva preinaka ADI naslona i/ili nepropisna ugradnja poništavaju jamstvo.

### 2.6.1 Pomoć zastupnika

Kada korisnik prvi put koristi proizvod, savjetujemo zastupniku ili servisnom tehničaru da korisniku (korisniku i/ili pomagaču) pomogne postaviti proizvod i da mu to objasni. Prema potrebi, zastupnik može konačno namjestiti proizvod.

#### **⚠ OPREZ**

Ne stavljajte naslon dok korisnik sjedi u kolicima.

#### **SIGURNOST**

Ne stavljajte ADI naslone dok korisnik sjedi u kolicima ili tijekom transporta.

### 2.6.2 Korisničko testiranje

Važno je da korisnik potpuno razumije kako ugraditi i koristiti proizvodi te što se na njemu može prilagoditi. Kao zastupnik postupite na sljedeći način:

- Objasnite i pokažite korisniku kako ste napravili ugradnju i objasnite funkciju opreme.
- Ako je potrebno, namjestite opremu u pravilan položaj.
- Objasnite korisniku moguće probleme i kako ih može riješiti.

#### **SIGURNOST**

Ne koristite ADI naslone tijekom prijevoza u vozilu.

### 2.6.3 Uvjeti uporabe

ADI oprema namijenjena je za onu uporabu za koju ju je namjestio zastupnik u skladu s uputama za ugradnju u ovom priručniku.

- O predviđenim uvjetima uporabe zastupnik ili servisni tehničar će obavijestiti korisnika i/ili pratitelja tijekom prve uporabe.
- Ako se okolnosti uporabe značajno promijene, obratite se svom zastupniku ili osposobljenom servisnom tehničaru kako bi se izbjeglo prekomjerno habanje ili slučajno oštećenje.







Stealth Products, LLC. • [info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com) • [www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)  
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611